



NEPRIKLAUSOMA LIEITUVA

The oldest and biggest Lithuanian
newspaper in Canada.

Le plus gros et plus vieux jour-
nal Lithuanien au Canada.

Seniausias tautinės demokratinės
minties savarastis Kanadoje.

NR. 39/1064 * LIETUVISKŲJŲ MOKYKLŲ METAI, 1967, SPALIS-OCTOBRE-OCTOBER 4, * XXV METAI * LITUANIE INDEPENDANTE * INDEPENDENT LITHUANIA * Postage paid at Lachine, P.Q.



Čikagos lietuvių Jaunimo Centro studentų ansamblio šokėjai. Pirmoje eilėje, iš kairės: R. Abromaitytė, R. Briedytė, E. Jonaitė, R. Pakeltytė, B. Balčiauskaitė, A. Balčiūskaitė-Kanė, O. Jovaitė, L. Pupelytė, E. Bradūnaitė; antroje eilėje-A. Tamošiūnaitė, D. Bakaitytė, R. Baraitė, E. Kavaliūnaitė, D. Rėklytė, A. Tamošiūnaitė, R. Česaitė; trečioje eilėje-V. Jakštys, J. Lišauskas, L. Valaitis, A. Račas, A. Stankus, vadovė T. BRAŽDIENĖ, R. Jondaitis, J. Šaulys, G. Bielskus, V. Valaitis, A. Jonikas, ir S. Taisauskas. Trūksta: R. Kavoliūtė, D. Končytė, R. Tervydė, S. Braždis, P. Čiropolaitis ir T. Bradūnas. Foto U. Juodvalkis. Ši savaitgalį jie koncertuoja Montrealyje. Žūrėkite skelbimą 8 psl.



Poetas Nadas Rastenys, išvertęs Donelaičio "Metus" angliskai ir už tai aukštai įvertintas /su žmona Julija/. Plačiau 4-me pusl.

IVYKIŲ APŽVALGA

KANADA STOVĖ PRIEŠ SVARBIUS IR LABAI DIDELIUS UŽDAVINIUS

Kanados šimtmečio minėjimas ir šventimas kuriam iš anksto buvo ruošiasi, privedė Kanadą prie didelės krizės, kurios kai kas vis dar nenorėjo matyti. Kai kam atrodė, kad šimtmetis lyg ir turėtų reikšti tam tikrą subrendimą, stambų žingsnį pirmyn ir gairių išryškėjimą. Bet realus gyvenimas lauko įsivaizdavimus ir svajones.

Kanada dar jauna valstybė, ligi šiol nesugebėjusi viduje tvirtai susicementuoti, aiškiau išryškinti savo konfederacinių gairių, nutiesti tvirtesnių kelių. Kanada visą laiką viduj yra draskoma skirtingų nuotaikų, niekaip nesugeba išsiaiškinti klausimų, kurie Kanadą tvirtinau apjungtų kaip valstybę. Dažnai atrodo, kad kiekviena provincija gali lengvai išeiti iš federacijos, nes kai susirenka provincijų valdžijų atstovai, nebegali susikalbėti.

Kanados federacija turi parlamentą, bet ir tas parlamentas ne visagalis. Jis dailosi į atskirų provincijų bet kokį separatizmą ir nepajėgia valstybiniu mastu vesti visos Kanados gyvenimo.

Painioja Kanados reikalus ir dominijos statusas, provincijų tarpusavio santykius veikias ir psichologiškai. Nes kai nėra visiško savarankiškumo, nėra pagrindo ir tvirtesnei vienybei. Didelė klaida buvo taip ilgai uždelsti dominijos statusą, kai tas archaizmas, nesuderinamas su moderniais laikais ir vyraujančia dvasia savaime jau laisvėjančios minties visuomenę skatino į naujų sąlygų ieškojimą, o nerasdamas išeities nuėjo į separatiz-

mą. Šis ypač išsivystė ir išryškėjo Quebeco provincijoje, kurios prancūzų dauguma neįtę lygybės su angliškąja visuomene, kuri ligi šiol išdidžiai dominuoja.

Quebeco separatizmas ne staigiai iškilo, bet brendė pamažu, palaipsniui. Jis kaip tiksliai iškilo dabar, Kanadai švenčiant konfederacijos šimtmetį. Konkrečia forma jis pasireiškė šiomis dienomis buvusiam liberalų Lesage kabineto nariui ministrui Rene Levesque formulavus Quebeco liberalų nusistatymą: Kanada turi būti dviejų savarankiškų valstybių sąjunga, kurią jungtų bendrieji reikalai: apsauga, pinigai, ūkiniai reikalai. Tokiuose santykiuose turėtų būti ir bendra užsienio politika. Bet Quebeco separatistai nori turėti savo užsienio politiką, o tai jau yra įžanga į visišką savarankiškumą, nes užsienio politika yra ta sritis, kuri daugiausia gali skirti ir sudaryti nesutarimų.

Nors jaunųjų Quebeco liberalų suvažiavimas Levesque pasiūlymą atmetė 71 prieš 55, bet Kanados ministeris pirmininkas L. Pearson dideliu susirūpinimu federalinio parlamento darbų atnaujinimo ošvakarėse liberalų susirinkime Ottawoje pareiškė, kad vyksta didelė konstitucinė krizė ir jos fone Quebeco klausimas išskyla visu ryškumu. Tat prieš Kanados valdžią prieš federalinį parlamentą stovi nepaprastai dideli ir svarbūs uždaviniai.

Ministeris pirmininkas L. Pearson pranešė, kad jis šaukia specialų suvažiavimą, kuris turės

svarstyti konstitucinius klausimus.

Tartum užbėgdamas Pearsonui už akių, Ontario ministeris pirmininkas Robarts jau anksčiau yra užprojektavęs provincijų ministerių pirmininkų suvažiavimą šūkiu "Konfederacija rytojau", kuris savaime aišku turi dienotvarkėje pagrindinį klausimą: konstitucijos reformas.

Atrodo, kad prancūzai, atrodą, kad Kanados prancūzai, kurių juk yra visose provincijose, daug gudriau ir praktiškiau pasielgtų, jeigu vieton siektų separatizmo, siektų Kanadoje dominuoti. Iš to būtų nauda ir prancūzams, ir kitiems tautybėms ir visai Kanadai.

QUEBECO LIBERALŲ nusistatymas savaime jau rodo, kad Kanados liberalai išgyvena vidaus krizę, nes Quebeco liberalai nuėjo separatizmo keliu, kai Kanados liberalai laikosi konfederacijos principo.

Quebeco liberalų pirmininkas Eric Kierans, aktyvaizdoj visų naujų įvykių pareiškė, kad partijos suvažiavime bus svarstomas konstitucijos reformos klausimas. O kai šis klausimas bus išdiskutuotas, jis numatęs spalio



LEONARDAS SIMUTIS naujasis Lietuvos generalinis konsulas New Yorke, JAV.

mėnesį specialų partijos suvažiavimą, skiriamą tiksliai konstitucijos klausimams.

KANADOS PARLAMENTAS

jau atnaujiną darbus. Pirmiausia svarstoma darbų dienotvarkė. Ji didelė. Dienotvarkėn įrašyta per 40 klausimų, skirtų įstatymų reikalams. 24 klausimai esą tokio pobūdžio, kad trumpom diskusijom negalima bus pasitenkinti. Tat naujoji federalinio parlamento sesija žada būti karšta ir greit negalės pasibaigt, nors numatyta baigti prieš Kalėdas.

Tokia klausimai, kaip mirties bausmės panaikinimas, išskyrimų įstatymo subliberalinimas ir kiti yra dideli ir svarbūs klausimai, reikalingi gilaus ir plataus išsiaiškinimo.

Tat šį rudenį turėsime karštų dienų.



Pasaulio Lietuvių Gydytojų Sąjungos pirmininkas Dr. H. Brazaitis su šeima, atsilankę Pasaulinėje parodoje ir ta proga NL redakcijoje. Dešinėje J. Šneideraitis, graviravimo įmonės savininkas ir vedėjas New Yorke ir Ponia Šneideraitienė, montrealietė, atsilankę Nepriklausomos Lietuvos redakcijoje.

VALSTYBIŲ UŽSAKYMAI KANADOJE

New Yorko orinio susisiekimo forma State Wide Airlines užsakė Toronto lėktuvų De Havilland Aircraft of Canada 6 lėktuvus po 19 vietų numatomai naujai šiaurinės Amerikos oro linijai.

Japonija Kanadoje perka 31 milijoną svarų urano rūdos pas save įrengti elektros fabrikus. 21 milijoną svarų tieks Denison Mines Ltd. ir 10 mil. svarų Rio Algoma Mines. Viso užsakymo vertė apie 250 milijonų dolerių.

BOMBA U THANTUI Expo 67 srityje, prie Habitat paviljono rasta dinamito bomba, kuri išardyta prieš šešias minutes prieš laikrodžio nustatytą sprogimo laiką. Tame paviljone turėjo lankytis Jungtinių Tautų sekretorius U Thant. JUNGTINIŲ TAUTŲ PILNATYJE

tebevyksta bendros diskusijos. JAV atstovas Goldbergas pasisakė už JAV politikos taikumą ir norą baigti karą Vietname, bet priešas nerodo jokių taikos noro žymių, todėl Goldbergas kvietė valstybes, ypač Rusiją, padėti Hanojų atvesti prie taikos stalo.

Rusijos užs. reik. min. Gromyka puolė JAV kaip

Lietuvių gyvenimo reiškinių

PABALTIEČIŲ SAVANORIŲ DELEGACIJOS Į UŽSIENIUS

Paskutiniu laiku Batun savo narius, kurie galvoja atostogas praleisti užsieniuose, yra įgaliojusi ir prašo juos kaip Batun atstovus aplankyti atitinkamas ministerijas, radio stotis ir kitas įstaigas.

Atstovai visur ieškojo ryšių kalboms apie Pabaltijo kraštus ir stengėsi patiekti atitinkamus paaiškinimus. Rezultatai buvo džiuginą. Projekto išikūrimo reikalą pagreitina jungtinių tautų diplomatų pakartoti nurodymai Batun delegacijos nariams, kad jie turi klausyti nurodymų, kuriuos gauna iš savo užsienių reikalų ministerijų. Papildomas įrodymas tam, kad pabaltiečių kontaktas su kai kurių kraštų užsienių ministerijom labai reikšmingas tapo lankant tas pasiuntinybes.

agresorių ir atsisakė daryti Hanojų tautos įtaką. Maskva patenkinta, kad karas vyksta.

Anglijos užs. reik. min. Brown palaikė JAV ir primygtinai siūlė susirinkti toms valstybėms, kurios Indokiniją 1954 metais išlaisvino iš Prancūzijos kolonializmo ir suskirstė į Šiaurinę Vietnamą, Pietinį Vietnamą, Laosą ir Kambodžą. Deja, ten ir dabar taikos nėra. Komunistinis imperializmas siekia pagrobti visą Indokinijos pusiasalį.

Lygiagrečiai buvo gildinamas ir artimųjų Rytų klausimas, kuriame nesibaigia karas, bet ir čia neprieinama prie telgiamo sprendimo. Izraelis reikalauja tiesioginių derybų su Arabais, o šie tęsia karą.

Delegacijoms lėšas ir planus nustatytų pabaltiečių organizacijos ir parūpintų reikalingas išlaidas. Anksčiau minėto projekto papildymas būtų kaip galima daugiau rinkti atstovų iš pabaltiečių, kurie patys 1968 m. galvoja važiuoti į šiuos kraštus, ar su reikalais ar kaip turistai.

Šis projekto papildymas padėtų:

1. Būtų didesnis skaičius kraštų, kuriuos pabaltiečių delegacija aplanko daugiau kaip vieną kartą. Pakartotas ryšys su bet kuriuo kraštu padėtų vystyti Baltijos klausimą.

2. Batun ir kitos pabaltiečių organizacijos galėtų koncentruoti savo išteklius ir informacinę medžiagą, kurią galėtų su šios delegacijos pagalba platinti.

3. Savanoriai delegacijos nariai galėtų praleisti ilgesnį laiką tuose kraštuose ir susipažinti su to krašto problemomis. Delegacijos, kurios būtų pabaltiečių organizacijų finansuojamos, turėtų laikytis kuo griežtesnio plano, spėti apkelti visus numatytus kraštus.

Savitarpis informacijų pasikeitimas šiuo atveju yra būtinas. Galbūt tai galima būtų įvykdyti suaukiant visų pabaltiečių organizacijų atstovų suvažiavimą. Batun pradeda rinkti savanorius, todėl prašo atsiliepti visus kas 1968 m. galvoja kur nors keliauti. Informaciją į kurią kraštą ir kuriuo laiku kas norėtų važiuoti, prašoma siųsti sekančiu adresu: BATUN, 2789 Schurz Avenue, New York, N. Y. 10465. U.S.A.



NEPRIKLAUSOMA LIETUVA

LITUANIE INDEPENDANTE
INDEPENDENT LITHUANIA

Už Lietuvos išlaisvinimą!
Už ištikimybę Kanadai!

For liberation of Lithuania!
For loyalty to Canada!

Authorized as second class mail by the Post Office
Department, Ottawa, and for payment of postage in cash.
LEIDŽIA KANADOS LIETUVIŲ CENTRO TARYBA IR
SPAUDOS BENDROVĖ "NEPRIKLAUSOMA LIETUVA".

Redaktorius Jonas Kardelis
Administratorius Pranas F. Paukštaitis.

Tel. 366-6220

7722 George Street LaSalle, Montreal-- Quebec -- Canada.

Prenumerata metams: Yearly Subscription Rates:
Kanadoje\$6.00 Canada\$6.00
Amerika ir P. Amerika. \$6.50 America & S. America. \$6.50
Visur kitur\$7.00 Other Countries\$7.00
Atskiras numeris\$0.15 Single copy\$0.15

Adresų pakeitimas 25 ct. (su prenumerata arba pašto ženklais).
Ilgalaikiai skelbimai, susitarus, gauna iki 50% nuolaidos.

Ar ne geriau būtų didesnis konkretumas?

Mes, lietuviai, dažnai mėgstame perdėtai pasigirti. Kartais nežymius dalykus aukštai iškelti. Pasigyrimas nėra smerktinas dalykas, jeigu jis patarnauja progresui, sudaro tūlą paskatą. Tačiau tokiu atveju išdėlioti reikėtų laimėjimus kritiškai vertinti. Štai, imkime savo bendruomeninę visuomeninę veiklą. Kraštotarybos suvažiavimuose mes taisome ir pertaisinėjam statusas, bet ar mes bandome pataisyti mūsų bendruomeninę veiklą? Ar bandome ją tobulinti, padaryti ją efektyvesnę?

Kai pradėjome Bendruomenę organizuoti, buvome plačiai užsimoję. Buvome užvedę kartoteką, buvome pasiryžę turėti akivaizdoje kiekvieną lietuvių, nes jis mums brangus nepaprastai. Kur dabar ta kartoteka? Ir ar mes žinome tiksliai, kiek Kanadoje turime lietuvių? Ne sausam statistikos reikalui, bet jų saugojimui ir palaikymui bendruomenėje. Išlaikymui lietuviškoje bendruomenėje. Lietuvių išlaikyti, tautiškumui išlaikyti. Visus suglaudinti, sutelkti bendriems tautos reikalams ir tėvynės atečiai.

Turbūt geriausių pavyzdžių mums gali būti žydų bendruomenė. Žydų bendruomenė žinoma kiekvienam Kanadon atvykęs žydas.

Bendruomeninė jų veikla labai konkreti. Pavyzdžiui, apdėdami mokesčiais labdaros ar Izraelio naudai, jie pasveria apdėdamojo atatinkamą pajėgumą, ir įpareigoja taip, kad jų tautietis neatsisakyti priverstas.

Kiekvienas yra gyvai jungtas į bendruomenės gyvenimą ir yra veiklus, mažiausia bent ta prasme, kad apsimoka uždedamus mokesčius, kurių niekas neturi teisės atsisakyti. Kas

atsisakyti, būtų prakeiktas. Kai kas gal pasakys: Aš laisvas žmogus, -kas gali mane priversti? Taip ir yra pas mus. Bet žydai laikosi tvarkos ir disciplinos, ir prievolių neatsisako. Ir mums reikėtų laikytis panašios tvarkos, jeigu norime būti organizuota visuomene, jeigu norime išlikti tauta, jeigu norime siekti aukštesnių tikslų ir atlikti svarbesnius uždavinius.

Štai dabar, kaip ir kiekvieną rudenį, iškyla lietuviškosios mokyklos klausimas. Mokyklų komitetas beįsikiškai ieško priemonių, kaip pritraukti vaikus į šeštadienines mokyklas.

Tai Bendruomenės uždavias turėtų būti. Bendruomenė turėtų žinoti kiekvieną šeimą, kiekvieną vaiką. O tėvų komitetas turėtų apsilankyti tokias šeimas ir turėtų kontaktais ir įtikinimais įtaigoti kiekvieną šeimą leisti vaikus į lietuviškąją mokyklą.

Reikėtų nustoti aimanoti, spelioti, kiek gali būti mokinių, o imtis konkrečių darbų: suregistruoti visas lietuvių šeimas ir turėti visus tikrus duomenis.

Ar tas yra neįmanoma? Visai įmanoma, jeigu, vadovaujant Bendruomenės organizacijai, pasiskirstyme miestą gatvėmis ir atliktume registraciją. O turint tikrus duomenis, neriektų spelioti, kaip čia ir kur čia, bet veikti jau visai konkrečiai ir tikrai.

Atrodo, kad mums reikia grįžti į Bendruomenės organizavimosi laikus ir vykdyti tuos uždavinius, kurie buvo įrašyti tada į dienotvarkę, ir juos vykdyti.

Jokie įstatų keitimai ir papildymai nepadės, jeigu nedarbysime konkrečių darbų. Mažiau girkime, mažiau aimanokime, o daugiau dirbkime konkrečius darbus.

J. Kardelis.

Padvigubinkit savo pinigus su Canada Savings Bonds

Vienas didžiausių dalykų Kanadoje - taupomieji lakštai /Canada Savings Bonds/. Šių metų serija ypatingai verta dėmesio. Metinės pradinės palūkanos pradedamos mokėti nuo 5%. Tai iki šiol augščiausios Kanados taupomųjų lakštų pradinės palūkanos. Jos pakils iki 6%. Per 13 metų palūkanų vidurkis bus 5.48%.

Geriausia yra tai, kas Kanados taupomieji lakštai turi jungtines palūkanas, t.y. duoda palūkanas už palūkanas. Pasinaudokite šia galimybe, ir padvigubinkite savo pinigus.

Kaip visada, Kanados taupomieji lakštai išperkami kiekvienu momentu. Už juos galite gauti pinigus pilna verte ir darsu nuosimčiais. Lakštus galima lengvai įsigyti mokant grynais pinigais iš karto arba dalimis. Jie prienami visiems taupytojams - nuo \$ 50.

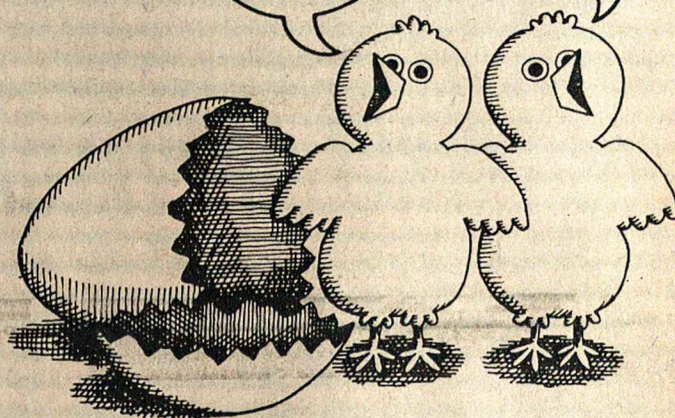
Iš viso pirmą kartą populiariausias Kanados asmeninis investavimas gali būti nuperkamas verslo, bažnyčių, labdaros, klubų ir kitų organizacijų. Šios serijos lakštų vienas asmuo gali turėti iki \$ 50.000.

Kanados taupomieji lakštai, paremti krašto ištekliais, yra puikus taupymo būdas. Nusipirkite jų dar šiandieną ir padvigubinkite savo pinigus.

ISIGYKITE SAVO DARBOVIETEJE, BANKE, INVESTAVIMO ĮSTAIGOJE!

Easy
to buy
Good
to keep

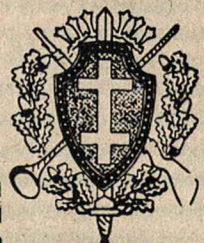
Simple
to cash
any time



CSB-72



TRIMITO AIDAS



Kanados šaulių kuopų atstovų posėdžio dalyviai Toronte rugsėjo 9 d. Foto A. Kalvaitis.

JAV IR KANADOS ŠAULIŲ ATSTOVŲ SUVAŽIAVIMO BŪLAUKIANT

Spalio mėn. 7-8 dienomis Čikagoje įvyksta L. Š.S-gos tremtyje visuotinis dalinių atstovų suvažiavimas, kuriame bus apžvelgti praėjusių metų s-gos veikla, išrinkti nauji valdomieji organai, aptartos ir nustatytos ateities veikimo gairės.

Kiekvienoje organizacijoje tokie suvažiavimai yra gyvybės pulso apraiška. Todėl jie yra su ypatingu dėmesiu laukiami ne tik kiekvieno tos organizacijos nario, bet ir visų kitų, kurie gyvena lietuviško gyvastingsumo

veikla. Todėl jie yra sveikintini visa rimtimi ir pagarba tiems, kurie paaukvoja savo energiją, kad garbinama L. Š.S-gos idėja puoselėtų laisvos šalies žemėje. Kad ji daugelio brolių ir sesių pasiaukojimu būtų išlaikyta iki ateinančios Laisvės Dienos.

Linkėtina, kad šis visuotinis L. Š.S-gos atstovų suvažiavimas, Lietuvos Nepriklausomybės atstatymo 50-ties metų sukakties akivaizdoje, praeitų kuo skaitlingiau, darnioje, darbingoje,

broliškoje šauliškoj nuotalkoje.

Linkėtina, kad sekančioms kadencijoms metams naujoji Centro valdyba, mūsų vyriausioji vadovybė, būtų išrinkta iš tų s-gos narių, kurie pilnai supranta s-gos idėją, jos pareigas ir garbę, kurie būtų drąsūs pažvelgti į praeities klaidas, kurie pilnai suprastų esamąją laiką, vietą ir sąlygas ir būtų veržlūs žvelgti į ateitį.

Linkėtina, kad naujoji Centro valdyba būtų dinamiškai gyva, kad ji ras-

tų būdų ir kelių rimtai pažvelgti priaugantį jaunimą, kuris yra mūsų s-gos ateities laidas.

Pareigos didelės ir ne lengvos, bet jos būtinos. Norėtusi, kad ateinantieji 1968 metai mūsų istorijos lapuose būtų paženklinoti kuo didžiausiu dėmesiu ir pagarba tiems mūsų broliams ir sesėms, kurie ilgų metų sąvartoje, heroiškoje kovoje žuvo už brangią Lietuvos laisvę, kurie amžiams užmigo kančiomis ir krauju aplaistytoje žemėje, palikdami mums tą didžią šventą pareigą ištesėti iki didžiojo Laisvės ryto.

Jų atliktieji heroiški žygiai įpareigoja mus, kad jų žygiai būtų surašyti, kad jų vardai, jų kančios ir kraujas neišdžiūtų laiko ir nerangumo dulkėse. Mūsų visų pareiga palikti ateinančioms kartoms, kad žinotų, kad matytų ir justų, kaip yra didi Tėvynės meilė ir kaip ji yra gili šaulio-šaulės širdy.

Naujoji Centro valdyba su ypatingu dėmesiu turėtų visa tai pajusti ir įgyvendinti. J. Šiaučius

KANADOS ŠAULIŲ KUOPŲ ATSTOVŲ POSĖDIS

Rugsėjo mėn. 9 d. Toronte, Tėviškės Žiburių patalpose įvyko L.K. Mindaugo, D. L. K. Gedimino, D. L. K. Algirdo ir Vlado Putvio šaulių kuopų valdybų atstovų bendras posėdis, kuriame buvo ap-

tarti glaudesnio tarpusavio bendradarbiavimo, gyvenės veiklos išvystymo, uniformos, sekančio kuopų suvažiavimo ir kiti aktualūs šauliškos veiklos klausimai.

Priimtas bendras nutarimas iš Kanadoje esančių dalinių sudaryti Kanados L. šaulių rinktinę. Tuo reikalu C. Valdyba į pasiūstas motyvuotas raštas.

Sekantį Kanados šaulių kuopų suvažiavimą platesniu mastu nutarta surengti Toronte 1968 m. birželio mėn. 22-23 dienomis, kartu jungiant L. Š.S-gos šventę-Joninės. Suvažiavimą ruošia ir jai programą nustato Vlado Putvio š. kuopa.

Aptartas Kanados šaulių uniformos klausimas. Nutarta laikytis L.K. Mindaugo š. kuopos nešiojamos uniformos, spalvų ir sukirpimo, kaip geriausiai tinkančios šio krašto ir s-gos veikimo sąlygoms. Su pataisa nuo iki šiolei nešiojamos kepurės-pilotės nuimti visus ženklinius ženklus, paliekant tik vieną šaulių ženklą. Moterims šauliška uniforma laikyti lietuvišką tautinį rūbą, paženklinant jį ryškesniu šaulišku ženklu ant krūtinės.

Priimtas pagedavimas užmegzti glaudesnę bendradarbiavimą su latvių

Nukelta į 8 psl.



Melbourn ramovėnai su poniom ir svečiais — Krašto Valdybos pirmininku S. Narušiu: I eil.: Augūnienė, Pridotkas, Narušis, Jacinskaitė, Liubinas, Salčinaitė, Rekešienė, Bikulčiūtė, Valaitienė. II eil.: Sidabra, Augūnas, Eskirtienė, Alekšienė, svečias, Bosikis, Pocius, Pocienė, Rekešius, Kuzmickienė, Kuzmickas. II eil.: Sadauskas, Mončinskas, Bikulčius, Alekna, Žvinakis, Balsys, Eskirtas, Paškevičius.

Slaptieji Maskvos bolševikų su Berlyno naciais susitarimai

YRA ŽINOMA, KAD LIETUVOJE, KAIP IR KITUOSE RUSIJOS OKUPUOTUOSE KRAŠTUOSE, YRA SLEPIAMI SLAPTIEJI STALINO SUSITARIMAI SU HITLERIU, ATSEIT- SLAPTIEJI SOVIETINĖS RUSIJOS SUSITARIMAI SU NACINE VOKIETIJA. ŠITIE SLAPTIEJI SUSITARIMAI NET NUSLEPIAMI NUO VILNIAUS UNIVERSITETO STUDENTŲ, KURIE STUDIJUOJA ŽURNALISTIKĄ. TODĖL PRAVARTU YRA TUOS SLAPTUOSIUS SUSITARIMUS PLAČIAU PASKLEISTI, YPAČ ARTINANTIS SOVIETŲ RUSIJOS SUKAKTUVĖMS. ŠIS POLITINIS KRIMINALAS TURI BŪTI VISEMS ŽINOMAS. TURI BŪTI GERAI ŽINOMA, KAIP RUSAI SU VOKIEČIAIS PREKIAVO "IŠLAISVINIMU"- PAVERGIMU.

SLAPTAS PROTOKOLAS

Ryšium su nepuolimo pakto pasirašymu tarp Vokietijos reicho ir Socialistinių Tarybų Respublikų S-gos kiekvienos abiejų šalių pasirašiusieji įgaliotiniai griežtai slaptuose pasikalbėjimuose aptarė savo įtakos sferų Rytų Europoje sienos klausimą. Šie pasikalbėjimai privedė prie šių rezultatų:

1. Tuo atveju, jeigu srityse, priklausančiose Bal-

tijos valstybėms (Suomijai, Estijai, Latvijai ir Lietuvai) įvyktų teritorinių bei politinių pertvarkymų, šiaurinė Lietuvos siena bus Vokietijos ir STRS interesų sferos siena. Tuo atžvilgiu abi šalys pripažįsta Lietuvos interesus Vilniaus krašte.

2. Tuo atveju, jeigu teritorinių bei politinių pertvarkymų įvyktų Lenkijos valstybei priklausančiose srityse, Vokietijos ir STRS įtakos sferas

skirs linija, einanti maždaug Narevo, Vyslos ir Sano upėmis.

Klausimas, ar abiejų šalių interesų požiūriu yra pageidaujama išlaikyti nepriklausomą Lenkijos valstybę ir kokios turėtų būti tos valstybės sienos, tegalės būti galutinai išspręstas tolimesnė politinė raida. Kiekviena atveju abi valstybės šį klausimą spės taikingo susitarimo keliu.

3. Dėl pietų-rytų Euro-

pos sovietinė šalis atkreipė dėmesį į savo interesus Besarabijoje. Vokiškoji šalis pareiškia savo visišką nesidomėjimą tomis sritimis.

4. Abi šalys šį protokolą laikys visiškai slaptu. Maskva, 1939 m. rugpjūčio 23 d.

Už Vokiečių reicho vyriausybę - V. Ribbentrop. STRS vyriausybės įgaliotinis - V. Molotov.

SLAPTAS PAPILDOMASIS PROTOKOLAS

Pasirašiusieji įgaliotiniai pareiškia, kad Vokiečių reicho vyriausybės ir STRS vyriausybės susitarimą:

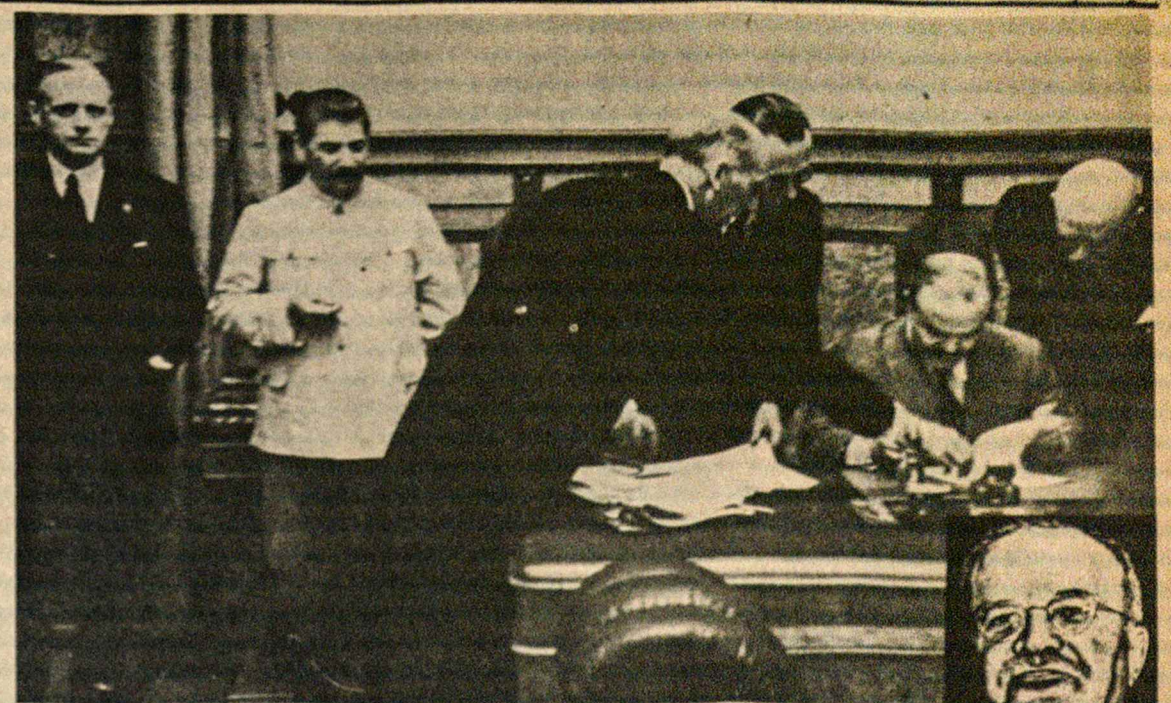
1939 m. rugpjūčio 23 d. slaptas papildomasis protokolas pataisomas (1 punktas) tuo būdu, kad Lietuvos valstybės teritorija atitenka STRS įtakos sferai, tuo tarpu kai iš antros pusės Liublino provincija ir Varšuvos provincijos dalis atitenka Vokietijos įtakos sferai (žiūr. žemėlapi prie šlaidien pasirašytos sienų ir draugiškumo sutarties). Kai tik STRS vyriausybė imsis ypatingų priemonių Lietuvos teritorijoje savo interesams apsaugoti dabartinę Vokietijos - Lietuvos siena bus ištaisyta, sienos natūralumo ir paprastumo sumetimais, tokiu būdu, kad Lietuvos teritorija, esanti į pietvakarius nuo linijos, atžymėtos prijungiamame žemėlapyje, atiteks Vokietijai. Maskva, 1939 m. rugsėjo 28 d.

Už Vokiečių reicho vyriausybę - J. Ribbentrop. STRS vyriausybės pavestas, V. Molotov.

SLAPTASIS PROTOKOLAS

Vokietijos ambasadorius grafas von der Schulenburg Vokietijos reicho vyriausybės įgaliotas, iš vienos pusės, ir STRS Liaudies Komisarų Tarybos pirmininkas V. M. Molotovs, STRS vyriausybės įgaliotas, iš antros pusės, susitarė šiaip:

1. Vokietijos reicho vyriausybė atsisako savo pretenzijų į Lietuvos teritorijos juostą, minimą 1939 m. rugsėjo 28 d. papildomame slaptame protokole ir atžymėtą žemėlapyje, pridėtame prie šio protokolo;



Molotovs/dešinėje/ pasirašo slaptus protokolus su Ribbentropu /kairėje stovi su Stalinu/.

1939: Another event that will live in infamy. Soviet Foreign Minister Molotov signs the Nazi-Soviet non-aggression pact while Stalin and Germany's von Ribbentrop look on. The pact gave Hitler a free hand to start World War II and led to forcible Soviet annexation of Estonia, Latvia and Lithuania.



LINKSMA LIETUVOS GOLGOTOS ĮŽANGA MASKVOJE. Stalinas ir Ribbentropas spaudžia vienas antram ranką ir šypsosi pasirašę toli einančių draugiškumo - Europos pasidalinimo sutartį. Šia sutartimi Pabaltijo valstybės pirmoje eilėje buvo išbrauktos iš laisvųjų tautų tarpo.

2. STRS vyriausybė yra pasirengusi kompensuoti Vokietijos reicho vyriausybei už teritoriją, minimą šio protokolo pirmame punkte, mokėdama Vokietijai 7,500,000 aukso dolerių, arba 31,500,000 reichsmarkų.

3. STRS vyriausybė 31.5 milijonus reichsmarkų sumokės šiuo būdu: vieną aštuntąją dalį, t. y. 3,937,500 reichsmarkų ne geležies metalo tiekimais trijų mėnesių būvyje nuo

šio protokolo pasirašymo dienos, o likusias septynias aštuntąsias dalis, arba 27,562,500 reichsmarkų, auksu, atskaitant juos iš vokiečių mokėjimų auksu, kuriuos Vokietija turi sumokėti 1941 m. vasario 11 d. pagal laisvąsias, pasikeistus tarp Vokietijos ekonominės delegacijos pirmininko dr. Schnurre ir STRS užsienio prekybos liaudies komisarų pono A. J. Mikojauno ryšium su 1941 m. sausio 10 d. susitarimu dėl tarpusavio tiekimų sutarties antrojo periodo metu pagal ekonominį susitarimą, 1940 m. vasario 11 d. pasirašytą tarp Vokietijos Reicho-STRS.

4. Šio protokolo surašyta po du originalius egzempliorius vokiečių ir rusų kalbomis: protokolas įgyja galios jį pasirašius.

Maskva, 1941 m. sausio 10 d.

Už Vokietijos Reicho vyriausybę: Schulenburg. (antspaudas) STRS vyriausybės įgaliotimu: V. Molotov (antspaudas)

Taigi, matome, kaip Rusijos bolševikai-komunistai su Vokietijos nacių "laisvino" Lietuvą, Latviją, Estiją ir Lenkiją. Ir šįgiol yra žmonių, kurie neturi gėdos teigti, kad Lietuva laisva.



A DEBAUCHING INFLUENCE at the czar's court was the bearded monk Rasputin, shown above with ladies of the court. He particularly charmed the czarina.

Čia matome Rusijos paskutinę carienę, vienuolį Rasputiną, kuris turėjo prie caro Nikalojaus II dvaro labai didelę įtaką. Rusų monarchistai manė, kad ta Rasputino įtaka pražūdys monarchiją, dėl to sumanė Rasputiną likviduoti. Samokslas Rasputiną likviduoti įvykdytas 1916 metų gruodžio 17 naktį. Ekzekucijos vykdytojais buvo Dūmos atstovas Puriškevič, did. kunigaikštis Dimitrij Pavlovič, karininkas Suchotin ir kunigaikštis Feliks Jusupov. Rasputinas buvo įvyliotas į Jusupovo rūmus. Jis buvo norėta nuuodyti. Bet pyragaičiai, į kuriuos buvo įdėti nuodai, Rasputino nevelkė, nors jis jų gauna daug suvalgė. Tada neliko nieko kito daryti, kaip tikrai Rasputiną nušauti. Ir jis buvo nušautas, nuvežtas į Nevos upę ir paklastas po ledu. Vienas tos ekzekucijos dalyvis, kunigaikštis Jusupovas dabar mirė Paryžiuje, sulaukęs 80 metų amžiaus. Jis yra parašęs savo atsiliminimus knygoje, pavadintoje - Rasputin 1927. Apie Rasputino nužudymą yra parašyta ir kita ekzekucijos dalyvio, Puriškevičiaus knyga, pagal kurią yra susuktas labai geras filmas, kurtame Rasputino rolę vaidina nepaprastai gerai garsus prancūzų aktorius Bor, jau miręs prieš kelis metus.

JONAS GOŠTAUTAS PONAS TEISĖJAITS

ARBA
PASAKOJIMAS

APIE LIETUVĄ IR ŽEMAITIJĄ

1839. 14 atkarpa. Rėžk tiesq, ir nebijok!

AŠTUNTAS SKYRIUS

SUKILIMAS

Pirmasis Žemaičio laiškas savo bičiuliui buvo toks: „Telsių krašte sukilimą pirmi pradėjo valstiečiai: jie atmušė kelis šimtus rekrutų, varomų iš Telsių, ir paėmė nelaisvės sargybą — kuopą kareivių⁷⁰. Valstiečiai savo neapykantą bajorams šiame paviete parodė veiksmiais. Keliolika bajorų buvo valstiečių nužudyti neva kaip maskvėnų prieteliai, o iš tikrųjų iš keršto, nes visi kalba, kad jie buvę labai žiaurūs savo valstiečiams⁷¹. Kokia pamoka visiems bajorams! Valstiečių kerštas yra teisingas ir pagrįstas, aš jo nesmerkiu, bet sutinku su kitų nuomone, jog šiuo metu, kai reikia visummen sutelkti jėgas bendram priešui nugalėti, toji kruvina scena buvo ne vietoje; vėliau valstiečiai galės ir turės reikalauti savo teisių ir pavartoti jėgą prieš besipriešinančius.

Raseinių krašte sukilimo pradžia buvo padaryta: prie Nemuno užmušta keliasdešimt kazokų⁷².

Šiaulių krašte veiklusius Rekašius⁷³, akalicos bajoras, nukovė arba nuginklavo keliasdešimt kazokų. Tačiau visi šie sukilimai yra vietiniai ir neturi tarpusavio ryšio. Keli patriotai stengiasi juos sujungti.”

* Paimtas į nelaisvę kautynėse ties Einoraičiais⁷³, mirė iš vargo ir nuo tirniško elgesio, kuriuos patyrė iš maskvėnų.

Antrasis laiškas:

„Pereitą naktį buvo nuginkluotas amatininkų batalionas, stovėjęs Baisogaloje. Paimta daug kardų, pistoletų ir karabinų, daugybė balnų ir vėžimų su gelumbe⁷⁴. Rytoj bus atakuojamas Šiaulių miestas, kur Nukelta į 4 psl.

70. Kai 1830.XI.29 d. Lenkijoje prasidėjo nacionalinis išsivadavimo sukilimas, Lietuvoje ėmė organizuotis nedideli ginkluotų valstiečių būriai, kurie brovėsi į Užnemunę, norėdami prisidėti prie Lenkijos Karalystės sukilėlių. Valstiečių bruzdėjimas ypač stiprėjo, kai caro 1831.II.9(I.28) d. įsakų ir vyriausiojo carinės kariuomenės štabo valdytojo generolo adjutanto A. Černyšovo kovo 13(I) d. įsakymu kovo 27(15) dienai Lietuvoje buvo paskelbtas rekrutų ėmimas. Rašydamas, kad Telsių apskrityje pirmieji sukilimą pradėjo valstiečiai, autorius turėjo galvoje stambesnius besilapstančių nuo paėmimo rekrutais valstiečių būrius, kurie susidarė Gintališkės, Mošėdžio ir Salantų apylinkėse 1831 m. vasario mėn. pabaigoje. Vadovaujami kilusio iš valstiečių Salantų parapilinės mokyklos mokytojo Simono Borisovičiaus bei Gintališkės (J. Gorskio) dvaro valstiečio Juozapo Giedrimo, jie mėgino prasižveržti į Lenkijos Karalystę per Prūsijos teritoriją. Kovo 3(II.19) d. 50 valstiečių būrys, tikriausiai paties S. Borisovičiaus vedamas, ties Kretinga prasižveržė į Prūsiją. Antras būrys, vadovaujamas J. Giedrimo, žygiavo iš Salantų per Plungę, ketindamas Prūsijos pasieniu pasiekti Nemuną ir persikelti į Užnemunę, tačiau, persekiojamas vietinės policijos, buvo priverstas kovo 4(II.20) d. tarp Gribžėnų ir Kvietinių kaimų pasitraukti į Prūsiją. Pasitraukius valstiečių ir jų vadus prigludę Klaipėdos krašto valstiečiai. Caro valdininkams paprašius, prūsų valdžiai pavyko sugauti ir perduoti tik 4 valstiečius.

S. Borisovičiaus ir J. Giedrimo būrių valstiečiai 1831 m. vasario pabaigoje ir kovo pradžioje vargą ar galėję paimti nelaisvės caro kareivių kuopą, kaip nurodo autorius, nes tuo metu Telsių apskrityje, išskyrus pasienio sargybinius ir vietinę Telsių kariuomenės įgulą, susidėjusieji iš keliasdešimt karių — karo invalidų, jokios kitos kariuomenės nebuvo. Pirmasis minėtų valstiečių būrys, kovo 3 d. ties Kretinga prasižveržė į Prūsiją, susisąjūdė su pasienio sargybiniams, pereinamais, o vieną policijos, ir perėjo sieną toje vietoje, kur nebuvo pasienio sargybos.

71. Sukilimas ir laisvės pažadai paskatino valstiečius pamėginti nusikratyti baudžiavinį išnaudojimą. Tačiau, matydami, kad sukilėlių valdžia nevykdo savo pažadų, nepagerina valstiečių padėties ir visai neketina sukilimo metu panaikinti baudžiavinio

prievoilių, o, priešingai, ir toliau verčia jas vykdyti, ėmė priešintis dvarininkams ir sukilėlių valdžiai (plačiau apie tai žr. F. Slesoriūnas. Klasiniai prieštaračiai 1830—1831 metų sukilime. — Lietuvos Mokslų Akademijos darbai, ser. A, I(18), 1965). Panevėžio, Raseinių, Šiaulių ir Ukmergės apskrityse kai kurių dvarų valstiečiai atsisakė eiti lažą, mokėti mokesčius ir atlikinėti kitas baudžiavines prievoles. Valstiečiai susidorojo su nekenčiamais ūkvedžiais bei administratoriais Stakliškių klebonijos kaimuose, Šiaulių ekonomijos Kairių ir Telsių apskrityse Grūkaiškės palivarkuose. Nustatyti, kokius konkrečius dvarininkų nužudymo atvejus turi galvoje autorius, kol kas trūksta duomenų.

72. Nemunu ėję Vilniaus gubernijos ir Lenkijos Karalystės siena, todėl jo krantuose buvo išdėstyti Vilniaus brigados pasienio sargybinių postai. Sieną saugojo taip pat nedideli kazokų būrys. Prasidėjus sukilimui, sukilėlių būriai užpuolė pasienio sargybinius Seredžiuje, Veliuonoje ir kitose vietovėse. Keletą pasienio sargybinių ir kazokų sukilėliai nukovė, o keliolika paėmė į nelaisvę. Daugiau negu 230 pasienio sargybinių ir būrelių kazokų, spėję susirinkti į Pasventį ties Prūsijos siena, 1831 m. kovo 29 d. drauge su Jurbarko muitinės tarnautojais pasitraukė į Prūsiją.

73. Rekašius buvo Raseinių apskrityje bajoras. Su Šiaulių apskrityje bajoru Bykovskiu ir kelių dešimčių sukilėlių būriu 1831 m. kovo 26 d. jis puolė du Rusijos pirkinius Bazilionų miestelyje. Carinės kariuomenės būrys iš Kurtuvėnų priverstė Rekašius trauktis su būriu į Raseinių pusę. Kitų žinių apie Rekašių veiklą sukilime iki šiol neaptikta. Autoriaus minimas Einoraičių kaimas yra į pietryčius nuo Rekyvos ežero, prie kelio iš Šiaulių į Pakapę — Tytuvėnus. Dar po pirmojo pasaulinio karo ten buvo prisimenama, jog Einoraičių apylinkėje esančiuose senkapiuose yra palaidoti sukilėliai, žuvusieji kautynėse su kazokais. Kada įvyko autoriaus minimos kautynės ties Einoraičiais, nėra žinoma. Apskritai, Šiaulių apylinkėse 1831 m. sukilimo metu yra įvykę 2 stambūs mūšiai ir daug mažesnių susirėmimų.

74. Baisogalos puolimas įvyko 1831 m. kovo 27 d. Austant 300 sukilėlių, vadovaujamų J. Goštauto, jo brolio Mauricijaus (Vilniaus universiteto studento), P. Semeto, Rusijos kariuomenės atsargos majoro K. Rohozinskio ir Pašuvio raktvačio Litvinenkos, puolė 1 husarų divizioną 1 brigados 5-o furštato (gurguolininkų) bataliono poručiko Jablonskio 50 husarų komandą, kuri Baisogaloje saugojo ceikhausą. Sukilėliai nuginklavo husarų komandą ir paėmė buvusius ceikhausų karius daiktus bei amuniciją.

Nukelta į 4 psl.

Pagarba "Metų" vertėjui!

Pasaulio poezijos dieną, kuri kasmet minima spalio 15, šiais metais baltimoriečiai sumanė spalio 14 d. surengti poezijos ir kultūros šventę, Stetler Hilton viešbutyje, Baltimorėje, 7 v. vak.

Donelaičio "Metų" ištraukas skaitys baltimoriečių vaidintojų sambūrio "Svajos" narė Aldona Kajauskaitė-Marcinkevičienė. Tas pačias ištraukas angliskai perskaitys Baltimorės televizijos šnekėtoja Sylvia Tarvydaitė-Scott, kuri iš WAMR-TV veda moterims skirtą valandėlę, pavadintą "Woman's Angle".

Apie Donelaičio kūrybą kalbės buv. Lietuvos universiteto, dabar Pensilvanijos un-to, prof. Alfredas Sennas, šveicaras, vedęs lietuvių, gerai išmokęs lietuvių kalbą.

Tokio masto paranga Baltimorės visuomenėje augant susidomėjimui, aplankiau poetą laureatą Nadą Rastenį ir paprašiau atsakyti į keletą paklausimų.

- Kokiomis aplinkybėmis teko Jums pirmą kartą susipažinti su Donelaičio raštais?

- Kai mano tėvas buvo pakirstas reumatizmo, rusų pradinę mokyklą buvau lankęs dar tik 7 savaites. Iš jos netikėtai išlaimtas, eidamas 13-tus metus, tapau artojumi. Dienomis dirbau ūkio darbus bei arklį traukiamą žagre ariau, o vakarais pats, bei su kitų pagalba, mokiausi skaityti ir rašyti. Laimė, kad Stagalėnų kaimelyje buvo knygynėlis, kuris buvo man visuomet prieinamas. Man tada Donelaitis buvo visai negirdėtas. Sudomino kiek vėliau skaitytas posmas, kuriame buvo suminėtas Donelaitis.

- Kas galutinai Tamstą paskatino versti Donelaičio "Metus" į anglų kalbą?

- 1923 m. pradžioje Vincas Šliakys, tada "Sandaros" red. ir aš gyvenome pas komp. Miką Petraus-

POETUI NADUI RASTENIUI

ką So. Bostone. Kartą, va-karuojant Šliakys mums rodė Donelaičio "Metus", bene tą laidą, kurią 1865 m. paruošė Schleicheris. Po I-jo pasaul. karo, grįžęs iš Prancūzijos ligoninių ir karo tarnybos, nors buvau pripažintas "nepilnasveikačiu" kareiviu, vis dėlto pajėgiau iš-eiti reikalaujamus kursos, einant į advokatus, per 4 metus ir 5 mėnesius. Tačiau jaučiau, kad mano anglų kalbos žodynas dar nebuvo tobulas. Todėl, nors jau Baltimorėj advokatau, vis dar studijavau anglų kalbos žodžius, sakinių sąrangą ir įvairius posakius. Kad geriau suprastčiau abiejų kalbų žodžių prasnę, mėginau šį tą, daugiausia poezijos dalykus, verst.

Mintis versti "Metus" angliskai, kaip ir Baranauko "Anykščių Šilėlių", operą "Jūrą ir Kastytį" bei įvairių kitų liet. autorių kūrinius; taipgi versti Kajamo "Rubajatus" Šekspyro "Venus ir Adonis", Edgar A. Poe "Varną" ir kitų svetimtųjų rašytojų kūrinius į lietuvių kalbą; kaip lygiai rašyti savo originalius kūrinius lietuviškai: "Trijų rožių šventė" ir eilėraščius bei angliskai: "War's Curse", "The Toast to the Host", "The Story of Amberland" ir daug trumpesnių dalykų, atėjo su gyvenimu, nejučiomis.

1932 m. poetui Juozui Tysliavai atvykus į Ameriką ir lankantis Baltimorėj, man su juo besnekančiais paaikšėjo, kad jis turi pilnutinę "Metų" laidą, išleistą 1909 m. Vilniuje. Netrukus jis tuos J. Šlapelio spausdintus "Metus" man ir atsiuntė. Dirbdamas su ilgesniais ir trumpesniais protarpiais vertimą baigiau 1938 m.

- Turbūt, poezijos vertimas nėra lengvas darbas?

- Versti poeziją yra sunkus darbas. Iš vienos

pusės Donelaičio rašyba man nebuvo jau taip sunki, nes mokančiam rusų ir lenkų kalbas Donelaičio "glupstvos", "raspustai" ir kit. slavybės buvo pažįstami dalykai. Tik kur kas sunkiau tinkamai perduoti neįprasti Donelaičio išsireiškimai, idijomai ir posakiai.

Ilgieji monologai, stargiai įterpti "pamokslai" ir šlapelio ir vėlesnėje liuksusinėje laidoje palikti palaidai. Kad būtų suprantama, kada šneka pats Donelaitis, o kada Pričkus, Selmas Enskys ar kiti, verčiant reikėjo kam nors priskirti jų šnekas. Dėl to vertėjui kildavo visokių svarstymų. Bet vertimo darbe jau turėdamas patirties, vis surasdavau būdų pasitaikiusius kliuvinius tinkamai išpauoti.

"Kad pagaliau Donelaičio "Metai" užgimė pasaulio angliskai rūbu, didelė padėta ir kultūrinės lietuvių visuomenės pagarbą priklauso "Lietuvių Dienų" leidėjui Antanui Skiriui, red. Bernardui Brazdžioniui, prof. Elenai Tumienai ir visiems tal-kininkams, kad ryžosi tokiam žygiui.

Ne tik lietuviams, bet iš turimų žinių galiu spręsti, kad "Metai" patinka ir kitataučiams. Pasigerėjimą išreiškia atsiliepimai man atėjo daugeli asmenų ir dr. Amado M. Yuzon, United Poets Laureate International organizacijos pirmininko.

Gi apie šiais metais jo vardą išgarsinusį, angliskai parašytą, ir lietuviams nemažai girdėtą, savo kūrinių "War's Curse" poetas N. Rastenis štai ką pasakojo:

Mano poemos "War's Curse" kilmė tokia. Prancūzas Jean Millet Francis (1814-1877) nutapė vaizdą "Vyras su kastuvu". To paveikslą paveiktas, amerikiečių poetas Edwin Markham (1852-1913) sukūrė poemą, ją taip pat pavadindamas "Vyras su kastuvu". 1932 m. Harvar-



PAULIUS AUGIUS

Ilustracija

Dabar yra išleistas Pauliaus Augiaus kūrybos liuksusinis leidinys /žūr. skelbimā/, labai tinkamas reprezentuoti lietuviškąjį meną.

do universitete man studijuojant literatūrą, kartą paskaitos metų buvo nagrinėjamas Markham ir jo poema. Susidomėjau ir aš ją 1937 m. išverčiau į lietuvišką.

1939 m. vokiečiam užpuolus Lenkiją, per trumpų bangų radiją kartą girdėjau kalbant Harvardo mokslininką. Jis nepateisino karų apskritai ir stebėjosi, kad joks poetas neparašo panašios poezijos, smerkiančios karą. Nuo to laiko man neišėjo iš galvos, kad reiktų tokią poemą pamėginti rašyti.

Tuo tarpu Hitleris po savo padu jau buvo pripašaudęs Klaipėdą ir daugelį Europos kraštų. Stalinas taip pat jau buvo pasigrobes Lietuvą, Latviją ir Estiją. "Pusininkai" Hitleris su Stalinu net didžiavosi, kad esą susijungę "kraujo pasirašytų paktu".

Tuo pačiu metu čia, Amerikoje, komunistai piketavo Baltuosius Rūmus Vašingtone, smerkdami Ameriką ir Angliją už "imperialistinius siekius". Pamačiau, kad tas karas ir visa su tuo susijusi veidmainybė ir apgaulė yra šlykštus dalykas. Sukrutau rašyti apie tai poemą, kurią pabaigiau 1941 m. Vėliau garsas apie tą kūrinių netikėtai plačiai pasklido, ypač kai 1966 m.

vasario 16 d. proga Marylando kongresmano Garmatz pastangomis poema buvo įdėta į "Congressional Record". Po to iš United Poets Laureate International organizacijos, kurios buveinė yra Ouzon mieste. Filipinijoje ir kurios pirmininku šiuo metu yra dr. Amado M. Yuzon, man atėjo diplomatas, kuriuo 1966 m. spalio 15 d., Pasaulio Poezijos Dienos proga, man suteiktas titulas "honorary Lithuanian - American Poet Laureate, kartu atsiunčiamas auksinis medalis ir auksinis laurų vainikas, kurį paskyrė Filipinų respublikos prezidentas F. E. Marcos.

Už tą poemą esu gavęs daugybę pagarbos pareiškimų ir įvertinimo laiško ne tik iš lietuvių visuomenininkų ir veikėjų, bet ir iš kitų kraštų; taip pat iš Amerikos valdžios žmonių: prezidento ir Ponių Johnsonų ir visos eilės kitų.

Pagerbtuvių metu apie N. Rastenį poemą "War's Curse" šnekės Marylando valstijos poetas-laureatas Vincent Godfrey Burns.

Garbingų kalbėtojų ir svečių tarpe bus taip pat Baltimorės įžymybės: prel. Liudas Mendelis, šv. Alfonso parapijos klebonas; Juozas Kajeckas,

Martyno Jankaus monografija

Neseniai lietuviškoj knygų rinkoj pasirodė Pr. Alšėno paruošta ir J. Bačiūno išleista stambi knyga apie Mažosios Lietuvos kovotoją, patriarchą Martyną Janką.

Veikalas suskirstytas į devynis stambesnius skyrius: 1) Bitėnai ir Jankų Merčius, 2) "Aušros" šviesai skleidžiantis, 3) Patriarchas žodžio kūrėjas ir kovotojas, 4) Rambynas ir Bitėnų idilija, 5) Mažosios Lietuvos istorinė apybraiža, 6) Padangai niukiantis, 7) Patriarcho tremties dienos ir mirtis, 8) Sutelktinio nekrologo vietoj ir 9) Žodis užsklandai.

Šiuose skyriuose aptasakotas ir aprašytas visas ilgamečio Mažosios Lietuvos kovotojo Martyno Jankaus gyvenimas ir visa to laikmečio epocha,

Lietuvos atstovas ir J. F. Imperial, Filipinų respublikos atstovas, kongresmanai Garmatz ir Burke, pastarasis iš Massachusetts, nominavęs Rastenį Nobelio premijai; W. F. Laukaitis, buvęs Baltimorės pašto viršininku, ir iškiles jaunas kunigas Kazys Pugevičius, Baltimorės arkidieceijos radijo ir televizijos direktorius, čiagimis, bet gerai valdęs savo tėvų kalbą.

Bus daug viešnių ir svečių iš Vašingtono, Filadelfijos ir kitur.

Ta proga bus atžymėta ir Nado ir Julės Rastenų gyvenimo porą sukaitynių įvykių. Šiemet sukako 50 metų, kai N. Rastenis pradėjo rašyti poeziją, ir 40 metų, kai susituokęs su Jule Baltrukonyte.

Šio vakaro garsinio meno dalyje padainuos jauna Vašingtono lietuvių dainininkė Elena Jurgėlaitė.

Bilietai gaunami adresu: Donelaitis - Rastenis Committee, 1501 W. Lombard St., Baltimore, Md. 21223. B. M.

turėjusi mūsų Tėvynei Lietuvai ir jos istorijai didelės reikšmės. Knygoj surinkta ir paskelbta daug įdomios, puikios ir naudingos medžiagos, liečiančios ne tik Martyno Jankaus gyvenimą ir jo biografiją, bet ir bendrąsias Lietuvos dalies ilgą metę kovą dėl laisvės, jos išsivadavimą ir prisilijimą prie Didžiosios Lietuvos.

Ši knyga-monumentalus paminklas Mažosios Lietuvos laisvės kovotojui ir kultūros darbininkui Martynui Jankui. Jo gyvenimas ir darbai labai glaudžiai siejami ne tik su kova už tos Lietuvos dalies išsilaivimą iš ilgamečio vokiečių priespaudos jungo, bet ir su kieta, nenulstama lietuviška kultūrine veikla - "Aušros" spausdinimu, lietuviškų knygų leidimu, organizacine veikla lietuvių tarpe ir t. t.

Laisvajame pasaulyje šiuo metu keturi gyvi Martyno Jankaus vaikai: dukterys Edė, Urtė, Elzė ir sūnus Kristupas. Du iš jų - Elzė ir Kristupas - gyvena Toronte, todėl, kaip iš knygos autoriaus prastarmės žodžio matyti, jie buvo labai geras šaltinis surinktai medžiagai bei žinioms apie velionį M. Jankų patikrinti, patikslinti bei pakoreguoti. Be to, buvo galima pasinaudoti gausiomis nuotraukomis iš Jankų šeimos albumo, kurį Elzė pavyko išsivežti iš Bitėnų ir išsaugoti iki pastarųjų dienų. Knygai jos priduo daug gyvumo ir ryškumo gausios nuotraukos, o taip pat dokumentų faksimilės, kurias autoriui pavyko gauti iš a. a. dr. A. Račkaus archyvo.

Ypatingai vertinga medžiaga knygoje ir bus itin reikšminga istorinei jos atečiai Elzės Jankutės (buvusios tiesioginės M. Jankaus pagalbininkės) atsiminimai. Ji tuos atsiminimus parašė savo brolio - Kristupo talkinama, kuris turi ypač gerą atmintį.

Knyga parašyta labai sklandžiu stiliumi, atspausdinta geram popieriuje, labai gražiai apipavidalinta, meniškai dail. kun. J. Staškevičiui nupiešus titulinį lapą, skyrių antraštes, vinjetas ir viršelio įrašą. Šalia įrašo viršelyje matome ir roto-grafinį M. Jankaus portretą.

Kiekvieną šios monografijos skaitytoją, besigilinantį į knygoj paskelbtos medžiagos gausumą, gali, tiesiog, stebinti tos medžiagos sistematingumas ją, atrodo, išrenkant iš visur ten, kur tik buvo galima, begyvenant toli nuo tikrųjų šaltinių, kurie likę anapus "geležinės uždangos" Stebėtinai gražus ir gausus atsiliepimas (ypač skyriuje "Sutelkti nekrologo vietoj") savo atsiminimais daugelio mūsų kultūrininkų ir ano metu veikėjų.

Be abejonės, vienas iš didžiausių nuopelnų, šalia knygos paruošėjo, skirtinas tos knygos leidimo finansuotojui, dabartiniam PLB Centro v-bos p-kui J. Bačiūnui už parėmimą.

PONAS TEISĖJAITIS

ARBA

PASAKOJIMAS APIE LIETUVĄ IR ŽEMAITIJĄ PIRMAS SKYRIUS

/ Atkelta iš 3-čio puslapio /

stovi dvį kuopos kareivių. O jūs ką veikiate Lietuvoje? Iš jūsų nieko negirdėti."

Trečiasis laiškas:

"Šiauliai paimti, mūsiškių nuostolių nedaug, įgula nuginkluota⁷⁵. Iš Telšių gautas oficialus pranešimas, kad miestą užėmė sukilėliai⁷⁶. Džiaugdamasis pranešu tau, jog mūsų valstiečiai yra užsėdę dideliu noru ir pasiryžimu dalyvauti sukilime. Užtenka pasakyti: „Eime mušti maskėnus!“, ir visi, kas tik gali vartoti ginklą, skuba į sukilėlių eiles⁷⁷. Bajorų tarpe tokio užsėdimo nematyti. Šiaulių krašte iš 2000 susibūrusių vyrų bus ne daugiau kaip penki ar šeši bajorai. Labai trūksta vadų. Šiaulių sukilėliai traukia padėti raseiniškiams sučiupti atvykusius iš už Nemuno maskėnus, kurie yra užėmę miestą; jų yra apie 1200, turi šešias patrankas. Šis būrys, pulkininko Bartolomejaus⁷⁸ vadovaujamas, yra atsiųstas nuslopinti sukilimo Žemaitijoje. Ar jūsų pavietas nieko nemano daryti? Ak, lietuviai, kaip jūs buvot neteisūs, laikydami save pranašesniais už žemaičius!"

Gavęs šį laišką, Teisėjaitis atsakė šitaip:

"Mūsų pavietas⁷⁹, kur gyvena palankių maskėnams Kuršo baronų⁸⁰, o taip pat daug magnatų ar bent trokštančių būti panašiais į juos, pateko šių dviejų klikų įtakon, dėl to sukilimas ir vėluoja. Keli geri, bet ne itin turtingi patriotai ir visas be išimties jaunimas seniai pasiruošę, tačiau magnatai ir Kuršo baronai viską gadina. Pagaliau netekęs kantrybės jaunimas — kelios dešimtys raitelių — vakar įpuolė į

pavieto miestą, kuriame nebuvo kareivių, apsupo valdininkų namus ir priverė poną pavieto maršalą bei kitus pasirašyti ir viešai paskelbti sukilimo aktą⁸¹. Ponas pavieto maršalas apsiėmė vadovauti pavieto ginkluotosioms jėgoms, galima sakyti, tik per prievartą. Šis įvykis daug gero nežada, kadangi tas žmogus kilęs iš magnatų kastos ir jo patriotiškumu negalima pasitikėti. Bet tai vis, mat, tas pražūtingas tikėjimas pavardėmis. Tai vis ta pati, iš protėvių paveldėtoji liga: kad vadovautų būtinai šviesiausieji kunigaikščiai arba didieji ponai mylistos. Be šito neišstipsi iš namų nė vieno bajoro. Prasižėdę būrių formavimas. Mūsų vadas, šviesusis ponas dauggalis, užsimojo itin plačiai: pradėjo nuo štabo ir adjutantų, kurių jau prisirinko virš penkiadesimties. Magnatui reikia palydos — sudarinėja laisvųjų šaulių kuopas, raitelių eskadronus. Čionykščiai valstiečiai eina į sukilimą dėl to, kad įsakytą, — bet be noro. Man pasitaikė būti jų slapto pasitarimo liudininku. Vienas juos išsako: „Gerai, kad ponai kyla prieš maskėnus. Kai juos išmušime, visiems bus geriau.“ Bet keli kiti jam atrėžė: „O kas mums darbo, ką ponai daro, jie kariauja už save, o ne už mus. Ar maskėnas ponaus, ar lenkas, baudžiauninkas vis tiek bus baudžiauninku. o ponas — ponu. Kaip eįjome į baudžiavą, taip ir eisime. „Taip mūsų valstiečiai samprotuoja apie karą, ir, man atrodo, labai teisingai. Reiktų suinteresuoti valstietį, kad turėtų už ką kautis. Bet mūsų bajorams apie tai ne užsimink. Jų manymu, valstietis privalo gyventi ir mirti dėl jų, bajorų, nes valstietis — tai juk daiktas.“

* Istorinis įvykis.

75. Šiauliai 1831 m. kovo 29 d. auštant užėmė apie 1500 sukilėlių, vadovaujamų K. Herubavičiaus, P. Semeto, J. Grimailos, J. Vastoko, J. Goštauto ir kitų vadų. Mieste buvusi štabskapitono Glebo 60 karių įgula bei paporučikio Gusearovo komanda (90 kareivių, atsijusių iš Peterburgo saugoti Šiaulių karo ligoninės) sukilėlių buvo paimta į nelaisvę.

76. 1831 m. kovo 28 d., pasitraukus iš Telšių pulkininkams Kochovskui, Mantefeliui ir Telšių apskrities policijos viršininkui Meznėviui su vietinės kariuomenės įgulos dalimi, telšiečiai, vadovaujami advokato D. Daubaro, padėdami iš Alsėdžių atvy-

kusio J. Giedraičio ir J. Tomkevičiaus valstiečių ir bajorų būrio, puolė Telšiuose pasilikusią carinės įgulos dalį. Štabskapitonas Progulbickis su kareiviais, užsidarę Telšių kalėjime, trumpai tiesipriešinę, pasidavė.

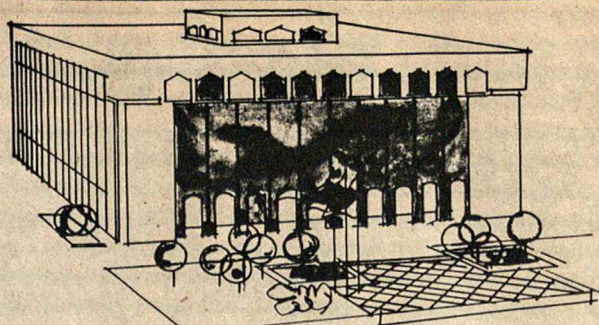
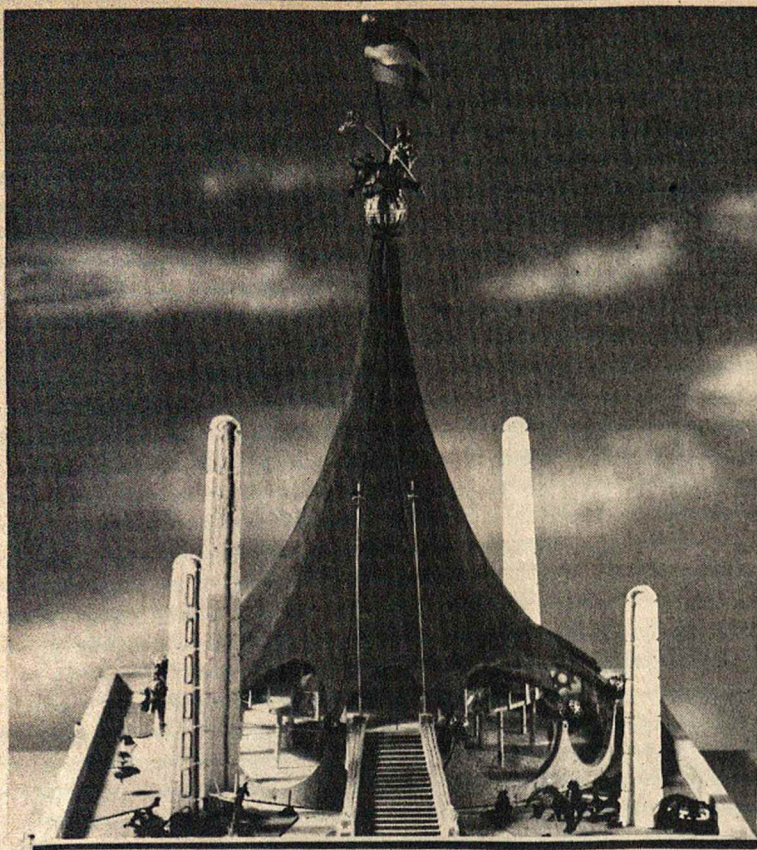
77. 1831 metais Lietuvos apskričių sukilėlių valdžios paskelbtose sukilimo aktuose ir atsisaukimuose buvo deklaruojama visų gyventojų luomų lygybė prieš įstatymus. Žadėdama baudžiauninkams laisvę, sukilėlių valdžia kalbėjo apie pilietines teises ir asmens laisvę, kokią turėjo Lenkijos Karalystės valstiečiai pagal 1807 m. liepos 22 d. ir vėlesnius, papildančius tą konstituciją, įstatymus. Šiaulių ir Ukmergės apskričių sukilėlių vadovybė žadėjo valstiečiams ne tik suteikti asmens laisvę, bet duoti ir žemės. Nenuostabu, kad 1831 m. sukilimo metu sukilėlių valdžios kvietimą dėl laisvės Lietuvos valstiečiai suprato kaip baudžiavinių prievolių panaikinimą. Daug Lietuvos valstiečių buvo įsitikinę ir bajorų bei kunigų įtikinėjami, kad jų vargų priežastis yra caro valdžia. Todėl sukilimo pradžioje daug Lietuvos valstiečių stėjo savanoriais į sukilėlių kariuomenę. Tačiau daugumą Lietuvos sukilėlių kariuomenės sudarė mobilizuoti valstiečiai (žr. Lietuvos istorijos šaltiniai, I, p. 424).

78. Carinės kariuomenės pulkininko T. Bartolomejaus dalinio jėgos buvo kiek mažesnės. 1831 m. kovo 28 d. jis išžygiavo iš Kauno Raseinius slopinti Žemaitijos sukilėlių su 1 leibgardijos raitųjų pionierių eskadronu, 2 kuopomis grenadierų, 2 kuopomis jėgerių ir 4 patrankomis. Pakeliui prisijungus Dono kazokų pulko esaulo Vorobjovo 50 kazokų būriui, pulkininko T. Bartolomejaus žinioje buvo 1028 kariai.

79. Kalbama apie Upytės (Panevėžio) apskritį.

80. Telšių, Šiaulių, Ukmergės ir ypač Upytės apskričių šiaurinėse dalyse, pagal Kuršo sieną, gyveno daug vokiečių kilmės dvarininkų, įvairiais laikais atsikėlusius iš Latvijos ir įsigijusių dvarus Lietuvoje. 1794, 1831 ir 1863 metų sukilimų metu šie dvarininkai, vadinamieji Kuršo baronai, pasireiškė kaip aršiausi sukilimų priešai ir uoliausi caro valdžios talkininkai. 1831 m., bijodami sukilėlių, jie bėgo į kaimyninę Kuršo guberniją, o jų dvarus sukilėlių valdžia periminėjo savo žinion, skirdama juose savo valdytojus. Sukilimą numalšinus, Panevėžio apskrities keturiasdešimt trijų vokiečių kilmės dvarininkų vardu Karolis fon Harenas ir Karolis fon Grothusas 1831 m. rugpjūčio mėn. prašė caro, kad jų dvarus (105 tūkst. desmtinių žemės ir 6418 vyriškų revizinų sielių) prijungtų prie Kuršo gubernijos. Pasak jų, jie nusipelnę šitos malonės, nes nedalyvavo sukilime, o sukilėliai nuniokoję jų dvarus. Buvo išmatuotos šiems dvarininkams priklaūsios žemės ir surašyti jų baudžiauninkai — vyrai. Tik įsikūsus Vilniaus gubernijos valdžiai, kuri nepritarė šiam projektui, nenorėdama netekti mokesčių sumų, caro valdžia 1833 m. atmetė šių dvarininkų prašymą.

J. Goštautas



Kairėje Abisinijos-Etjopijos pavidlonas, viršuje Irano-Persijos, i dešinę Čekoslovakijos ir visai dešinėje Tuniso paviljone pavargusi Pasaulinės Tarptautinės parodos lankytoja, prigulusi pailsėti ant matraso neišsilakė ir... užmigo saldžiu miegelio... Gal ir gerai tokiu būdu pailsėti po ilgų vaikščiojimų ir laukimų eilėse, norint patekti į įdomesnius, o gal daugiau išgarsintus paviljonus.

tuvių ir bus tavo visi vaitai lietuviai".

Tas gerasis klebonas ne tik prikalbinėjo mamą vežti mus Lietuvon, bet davė mums 300 rublių keblionei. Ačiū jam mes ir išvažiavom Lietuvon.

Su tais prisiminimais aš įėjusi į Persų paviljoną tuoj pamačiau didelius puikius kilimus. Persų kilimai yra labai garsūs visame pasaulyje. Jie išpuošti persų tautiniais ornamentais, įvairių įvairiausių spalvų, stori, stiprūs pakabinti ant sienų ir pakloti ant grindų. Tai tokius kilimus nešiojo persikai Piatigorske ant savo pečių? Todėl gal jie ir buvo mums tokie pikti, kad taip sunkiai nešiojo tokius didelius kilimus.

O štai ant sienų prie įėjimo paveikslai karaliaus su karaliene ir toliau jų įpėdinis. Rodomi filmai iš Irano gyvenimo. Daugybė paveikslų, vaizduojančių Irano visą gyvenimą. Prabangiškai išpuoštos šventyklos, gražūs dideli Persijos miestai, senovės iškaskenos, pastatai su puikomis kolonoms. Papuošalai išpuošti žvilgančiais brangakmenimis. Auksiniai, sidabriniai įvairūs indai, padėklai. Dramblio kaulo inkrustacijos medžio išdirbiniuose. Puikios sidabrinės, auksinės, šilkinės įvairių spalvų ir ornamentų brangios medžiagos. Kai žiūri į tuos nuostabių išaustų ir išsiuvinėtų kilimų, atrodo skai-

tai gražią, vieną iš tūkstančio pasakų pasaką, arba matali fantastinį filmą iš Persų šachų gyvenimo.

Bat kažin ar visi Irano žmonės naudojami ta prabanga, kurią čia matom? Kažin kaip gyvena žmonės, kurie savo rankomis išsiuvinėjo auksiniais siūlais medžiagas, išaudė tuos puikius kilimus, kuriuos atvežė Montrealin, mums pasigrožėti? Kaip gyvena tas paprastas "eilinis" Iranietis? Turtų ir grožybės kūrėjas?

Prie ČEKOSLOVAKIJOS paviljono būna visada milžiniškos eilės žmonių. Bet išstovėję nors ir 2 val. eilė vis būna patenkinti, kad pamatė šį paviljoną.

Tik žengus į paviljoną, pamatai pilnas sienas apkabinęs bažnytinių paveikslų (ikonos). Daugumoje jos labai senoviškos net nuo 1360 metų. Daugybė senoviškų bažnytinių knygų. Iškabinti sienose puikūs gobelenai. Iš Prachos ir kitų miestų muziejų senoviški brangūs paveikslai, iš įvairaus metalo, bronzos, aukso, kolekcijos indų.

Didelis iš medžio išdrožinėtas visas miestas, kuris visas juda, kruta, atseit-mieste vyksta pilnas gyvenimas. Čia visada didžiausias žmonių susigrūdimas, nes visi stebi, kas dedasi mediniame mieste.

Rodomi filmai iš visų

sričių Čekoslovakijos gyvenimo. Labai puikios medžiagos sukelėms, papuošalai, skrybėlės, batukai.

Bet užvis gražiausi Čekoslovakijos kristalai. Lubos, sienos apkabinėtos įvairiausiais kristaliniais išdirbiniais. Stiklinės spintos pilnos įvairiausių kristalinių, stiklinių ir porcelaninių indų. Begalės brangaus žvilgančio kristalo, įvairiaspalvio stiklo karolių, sagčių ir visokių moterims papuošalų.

Labai įdomus, stiklinis paviljonas, kuriame rodomi įvairiaspalviai gamtos vaizdai, kurie nuolat keičiasi ir matali pasakiškus vaizdus viduj apšviestus skaisčių šviesų. Ir visas paviljonas stiklinis, ir gali matyti iš oro stovint eilėje, kas vyksta viduj. Visi pamato kokie čekoslovakai dideli specialistai kristalo ir stiklo gamyboje. Labai gražus ir labai įvairus savo ekspozicijomis Čekoslovakijos paviljonas.

ABISINIJOS PAVILJONE į Abisinijos varpo formos raudoną paviljoną reikia lipti aukštais laiptais, o kai užlipsi, atsideri kavinėje. Čia gal duoda kaimo ir stipresnio už kavą, nes prie stalų sėdintieji labai linksmi ir triukšmingi, o muzika per

ruporus plyšta kiek tik gali garsiau. Aukštai narveliuose tupi daug gražia-plunksnių įvairių papugėlių ir kankinasi jos čia mažuose naruose ir karštyje ir cigarečių dūmuose, netekusios tos gražios gamtos savo tėviškėj Gaila man tų papugėlių.

Toliau paėjėjęs, pamatai spintose sudėliotus milžiniškus šautuvus, senoviškus geležinius didžiausius kardus, akmenis; turbūt kariškių apsirėngimą iš odos ir kailio. Daugiau nėra ko ir žiūrėti. Pagalvoji, kad šio paviljono šeimininkai dar tolimi nuo mūsų laikų.

Kavinėje prie kasos pardavinėjama abisinška kava. Atsinešus namo ir patyrusi, kad kava labai aromatinga ir skani, norėjau kitą kartą daugiau jos nusipirkti, bet jau nebebuvo.

Prie to paviljono čia pat ir toks pat varpo formos raudonas mažas paviljonukas, kuriame žaidžia du labai simpatiški maži liutukai. Visada apstoti aplink minios žmonių, jie čia linksmi sau žaidžia, voliojasi, šokinėja ir visai nekreipia jokio dėmesio į juos žiūrinčius žmones. Parodą atidarius, jie buvo visai maži, bet štai per 5 mėn. Kanadoj begyvendami gerokai paaugėjo ir kai pasibaigs paroda, parvažiuos į savo tėvynę jau dideli liutai.

TUNISIJOS PAVILJONE Kelius paviljonus aplanke ir po juos pavaikščioję pusę dienos, gerokai Nukelta į 7 psl.

Jeigu keliatės į JAV valstybes, apsigyvenkite amžinai žaliuojančioje ir šiltoje Kalifornijoje. Informacijas teikia ir padeda ištikurti

JOHN KUTRA 911 WILSHIRE BLVD. 364-6917 SANTA MONICA, CALIF. 365-3356

JUOZAS AUDENAS Ekonomistas Tarpininkauja Mutual Funds investicijoms. 109 Warwick Street Brooklyn 7, N.Y.

LAIKRODININKAS ANTONAS ŽUKAS 1855 Wellington Street Tel. WE 2-0644. TAIŠAU IR PARDUODU ŽEMOMIS KAINOMIS LAIKRODŽIUS IR JUVELYRUS.

Expo 67 Išnuomuojami kambariai šalia Pasaulinės Parodos vietovės, yra vietos mašinai parkuoti. Skambinti tel. 674-7038 126 De Tauraine, Longueuil, Montreal, P.Q.

DEMISIO LIETUVIAMS Tarpininkauja lietuviams apsigyvenimo vietas reikalui pasaulinės parodos EXPO 67 metu (28.4. - 28.10.1967). Rašykite pageidavimus NL arba žemiau nurodytu adresu: Pr. Paukaitis 8995 Godbout, LaSalle, Montreal, P.Q. tel. 365-0311.

expo67

E. KARDELIENĖ.

Pasaulinėje parodoje besilankant

Laikraščiuose buvo skelbta, kad mūsų lietuvių dienos pasirodymas įvyks aikštėje netoli Irano paviljono.

Iš tolo pamatėm didelį, mėlynai išpaušytą sienom gražų Irano paviljoną. Jo link eidami, suradome ir mūsų aikštę, kurioje vyko lietuvių pasirodymas Pasaulinėje Tarptautinėje parodoje. Kai pasibaigė mūsų koncertas, įėjome į vidų pamatyti

IRANO PAVILJONĄ. Žengiant per paviljono

slenkstį, mane apėmė vaikystės prisiminimai. Atsiminiau, kai vaikystėje gyvenau Kaukaze, matydavau Irano vyrus (jų būdavo čia daug), persiurkus, kaip mes juos vadinavome, nešiojančius ant pečių didelius nešulius. Įeidami į kiemus, jie garsiai sušukdavo "kovry! kovry!" (kilimai).

Pamatę žmones, jie numesdavo savo sunkią naštą nuo pečių, ištiesdavo gražius, didelius kilimus ant žemės ir prasidėdavo derybos.

Mums vaikams persai atrodė labai pikti, nes tuos vaikus, kurie juos paerzindavo, jie pasigavę gerokai aplūpdavo. O vieną berniuką vijosi net su peiliu, ir jeigu būtų pasigavęs, mums atrodė, kad būtų jį ir nudrėšęs.

Kai mes likome 4 vaikai be tėvelio, Piatigorsko bažnyčios klebonas Ravickas, lietuvis iš Palangos, mūsų mamą vis prikalbinėjo važiuoti į Lietuvą. Jis sakė: "Vežkis, motin, tu tuos savo vaikus Lietuvon. Užaugs tavo dukterys, pasiūps jas persiukai, nusives į harema, tiek tu jas ir matysi. Verksi paskui savo dukterų visą gyvenimą o Lietuvoj jos ištėkės už lie-

LITAS
MONTREALIO LIETUVIŲ KREDITO UNIJA
1465 DE SEVE ST., MONTREAL 20, QUE.
MOKA už: IMA už:
Depozitus 4.4% Nekiln. turto paskolas 7%
Numatyta už šėrus 5 1/4% Asmeninės paskolas 7.6%
Nemokamas gyvybės draudimas Investicines paskolas 8.4%
iki \$2,000 bendros santaupų Pigus paskolų draudimas iki \$10,000.
KASOS VALANDOS:
1465 DE SEVE: ROSE MOUNT SKYRIUS:
Sėkmadieniais 10:30 - 12:30 3907 Rosemount Blvd.,
val. (uždarytas liepos ir rugpjūčio mėnesiais) tel. 722-3545.
Darbo dienomis: 10:00 - 3:00 val. Diena: penktadienį 1:00 - 5:00 val.
vakare: trečiadieniais ir penktadieniais 7:00 - 9:00 val.

Johan Tiedman Reg'd
DIRBU VISŲ RŪŠIŲ BALDUS
PAGAL UŽSAKYMUS
1092 Clark Street /prie Dorchester/, Montreal, P.Q.
TEL: 861-3032, vakare - 254-6898. /Kalbame lietuviškai/.

Universal Cleaners & Tailors
• Valau ir taisau vyriškus ir moteriškus drabužius.
• Siuvu naujus pagal užsakymus vyriškus paltus, kostiumus ir kelnes.
• Aukštos kokybės medžiagos.
239 FOURTH AVENUE B. KIRSTUKAS Tel. 769-2941
(at Wellington St.)

Baltica Investment Corp
Autorizuotas kapitalas \$ 120,000
J. Skučas, Prez. RA 2-6152 6966-44 Ave. Rm. 4,
Superkame sklypus ir žemę Montrealyje bei apylinkėse.
Už indėlius mokame 8% dividendo.

BALTIC WOODWORK CO.
DAROMOS ĮVAIRIOS DURYS, LANGAI, VIRTUVES KABITAI,
IR KITI ĮVAIRIOS MEDŽIO DIRBINIAI.
K. KIAUSAS ir J. ŠIAUCIULIS.
Adresas: 547 Lafleur Str., LaSalle.
Montreal, P. Q. Tel. DO 6-3884.

LaSALLE AUTO SPECIALIST Reg'd
SAV. G. DESROCHERS
Taisau ir dažau lengvas mašinas
7717 GEORGE LASALLE, QUE.
(Priešais „Nepriklausomos Lietuvos“ redakciją)
Tel.: garažo 368-0500
namų 368-4203

Pharmacie BRONX PARK Pharmacy
PRESCRIPTIONS
Baby needs-Cosmetics - Articles pour bébés - Cosmétiques
Livraison gratuite 7 jours par semaine - Free delivery 7 days a week
Naujagimiams reikmenys - Kosmetika - Pristatymas visas 7 d. savaitėje
BOOKS - LIVRES SPAUSDINIAI
7581 CENTRALE, coin - corner 2e AVENUE 365 0770 LASALLE

79 ir 81 St. Zotique Street E., Montreal. Tel. CR 7-0051.

Tony's Photo Studio
Tel. 525-8971
PORTRETAI - VEDYBOS - KRIKŠTYNOS
SUKAKTUVES MAŽAMEČIAMS
ĮVAIRIOS PROGOS
1920 Frontenac St. Montreal, P.Q. T. Laurinaitis.

ME 7-6727 DE LUXE CLEANERS
Sav. P. RUTKAUSKAS
117-6th Avenue, Lachine.

BELLAZZI - LAMY, INC.
DO 6-6941 7682 Champlain Blvd. LaSalle
Įvairi medžio statybinė medžiaga. Durys, langų rėmai.
Įnsuliacija, Ten - Test, Masonite, statybinis popieris.

CENTRAL FUEL OIL LTD.
3865 A Beaubien E. Montreal.
Repr. J. Blouzdžiūnas.
• Namų šildymui alyva - žemiausios kainos lietuviams
• Veltui krosnių valymas ir taisymas.
• Greita tarnyba dieną ir naktį.
Tel: Res. 254-4678; Off. 721-4535.

LaSalle Automobile Inc.
DODGE - CHRYSLER - VALIANT
CORONET - CAMIONS DODGE
Naujų: 366-7818
Naudotų: 366-5691
Pres. M.L. Daigneault
7635 Boul. LASALLE, LASALLE, P.Q.

D.L.K. Vytauto Nepr. Klubas
2159-61 St. Catherine Street E. Montreal
• Išnuomuojuama SALĖ didesniai ar mažesniai skaičiumi asmenų - vestuvėms, įvairiems paminėjimams, susirinkimams bei kitokiems rengimams.
• Kainos žemos, klubiečiams ir jaunimui nuolaida.
• Reikalui esant su pilnu pataravimu: - virtuve ir indais, personalu ir gėrimais.
Kreiptis į Klubo administratorių J. Petrulį, tel: 522-2353 arba 721-1656.
KLUBO SUKAKTIS 1907-1987
expo67

Telefonas 768-6679
WINDSOR
DRY CLEANERS & DYERS CO. LTD.
Valome visokius drabužius ir kitą Jūsų namų apyvoką.
Savininkai:
A. Keršys, P. Petrulis, P. Keršulis, A. Greibus
1205 CHURCH Ave., VERDUN, MONTREAL.

TORONTO

TAUPLYK IR SKOLINKIS PIRMUTINIAE IR DIDŽIAUSIAE

TORONTO LIETUVIŲ KREDITO KOOPERATYVE

KAPITALAS SIEKIA TRIS MILIJONUS DOLERIŲ.

MOKAME: 4% už depozitus

5% numatyta už šėrus

Asmeninės paskolas duodame iki \$5,000.- ir morgičius

valdžios nustatytą normą, 66% įkainuoto turto.

Visų narių gyvybė apdrausta santaupy dydyje, bet nedau-

giau \$2,000.- Asmeninės paskolos, mirties atveju, apdraus-

tos iki \$5,000.-

Paramos nariais gali būti kiekvienas lietuvis gyvenęs

Kanadoje.

Kasos valandos: Kasdien nuo 10 val. iki 3 val. p.p.,

išskyrus sekmadienius. Pirmadienį ir penktadienį vakarais nuo

4 val.30 min. iki 8 val.30 min. Šeštadieniais nuo 9 val. iki 1 val.

p.p. (liepos ir rugpjūčio mėn. šeštadieniai uždaryti).

Būstinė: Lietuvių Namai - 1129 Dundas St. West,

Toronto 3, Ont. o Telefonas LE 2-8723.

IVAIRŲS SIUNTINIAI IR DOVANOS

Lietuvą, Latviją, Estiją, Ukrainą ir U. S. S. R. paprastu bei oro paštu

BE MUITO DOVANOS:

IVAIRIŲS SUDĖTIES MAISTO

SIUNTINIAI BE MUITO IKI 33

SVARŲ. PRAŠOM REIKALAUTI

MŪSŲ NAUJŲ MAISTO

KATALOGŲ.

• Be to, siunčiame Jūsų sudarytus ir apdraustus įvairius siunt-

inius iki 19% svarų gryno svorio.

• Turime pardavimui įvairių medžiagų ir kitų prekių.

• Gyveną ne Toronto, prašomi savo sudarytus siuntinius bei užsa-

kymus siųsti mums paštu ar ekspreisu. Apmokėsite gavę mūsų

pranešimą.

• Sąžiningai ir greitai patarnaujame.

• Jeigu turite neaiškumų, prašome klausiti, telefonuoti bei rašyti,

mielai pasiskirsime ir duosime patarimą.

• Mūsų įstaiga labai daug kam patarnavo ir pasirodėsi patar-

nanti ateičiai.

LIETUVIŲ ĮSTAIGA

BALTIC EXPORTING CO.

480 RONCESVALLES AVE. TORONTO 3, ONT.

Telefonas LE 1-3098

DARBO VALANDOS: pirmadienį - penktadieniais nuo 9 val.

ryto iki 1 val. vak.; šeštadieniais - nuo 9 val. ryto iki 5 val. p.p.

Savininkai A. ir S. KALUZA

SVEIKATOS KLINIKA - Health Clinic

Medicininis ir pooperacinis gydymas

Vienintelė valdžios registruota natūralaus gydymo lietuviška klinika.

Įvairūs spinduliai, elektriniai ir fiziniai rankų masažai, spinduliuotės ir

garų vonios. Gydome įvairius psichologinės terapijos.

B. Naujalis, Ps.D.R.M.N.Pt.

460 Roncesvalles Ave., Toronto

Tel. LE 3-8008

Reportažas iš Toronto

PASIKALBĖJIMAS POŽEMINIAME TRAUKINYJE

Du tautiečiai kalbasi

apie gražiai užsibaigusią

vasarą, apie spalvingąjį

rudenį ir aktyvąjančią

visuomeninę veiklą. Jau-

nesnis, vienplaukis vyras

sakonesigailis pavėlinęs

atostogas. Jis praleidęs

jas prie ežero ir maudė-

sis iki pat paskutinės va-

saros dienos, rugsėjo 21.

Naktys buvusios kiek šal-

tesnės, bet dienomis tem-

peratūra pakildavusi iki

80.

Užsiminus apie visuo-

meninę veiklą, vienplau-

kis reiškia savąjį susirū-

pinimą dėl šimtmečio lei-

dinio anglų kalba. Vieną

sekmadienį, po pamaldų

užsipoilęs jo pažįstamas

ir taip siūles, taip kalbė-

jes apie leidžiamą knygą,

kad nebuvę patogų atsisa-

kyti. Anas taip prikišęs ir

tiesiog išlupęs iš jo \$ 6.

O dabar jis perskaitęs

spaudoje savo pažįstamo

Jono Viliušio straipsnį ir

supratęs, kad tuos pinigus

bereikalingai išmetęs.

Geriau būtų įsigijęs kurią

lietuvišką knygą.

Antrasis bendrakelei-

vis klausio tautiečio nusi-

skundimą ir pasiteirauja

argi jis tik dabar tesuži-

nojęs savo pažįstamo

nuomonę? Vienplaukiui tai

patvirtinus, jo bendras,

kiek priekaištingai išsi-

lieja mažą pamokslėliu.

Kiek pakeltu balsu jis sa-

ko, kad tame ir esanti vi-

sa bėda mums nepakanka-

mai skaitant laikraščius.

Jeigu jo bendrakeleivis

NOTARAS

ANTANAS LIUDŽIUS, B.L.

Bendradarbis V.S. Mastis, L.L.D.

Namų, farmų ar bet kurio verslo

pirkimo-pardavimo dokumentų su

darymas, mirtiečiai, sutartys,

testamentai ir visi kiti teisiniai

reikalai.

408 RONCESVALLES AVE.,

TORONTO

Margio vaistinės II aukštas.

Tel: Įstaigos LE-7-1708,

Namų CR 9-6166.

būtų buvęs kiek atidesnis,

jis dar pereitą pavasarį

būtų matęs toties Viliušio

pasisakymą ir da-

bar neturėtų apgailėstau-

ti. Atvirai kalbant, jis pats

nors ne visai įkandęs ang-

liškai ir nelabai mėgstas

skaitymus ta kalba, bet

išgirdęs apie leisimą

knygą, nutaręs ją užsisa-

kyti. Besirengiant jam tai

padaryti, laimingu supuo-

limu, gautame laikrašty

jis perskaitęs Viliušio

straipsnį. Autorius tuo-

met taip vykusiai išve-

džiojęs leidžiamos kny-

gos nelogiškumą, jis taip

tiksliai interpretavęs jos

prasmę, kad po to jis pats

padaryta, neabejotina, kad

bus naudinga, nes užpildys

tą didelę spragą, kurią vi-

si jaučiame ir žinome.

SEJA

Tautinės, demokratines minties mėnesinis lietuvių laikraštis

Leidžia Varpininkų leidinių fondas

Redaktorių Vytautas BILDUSAS

Administracijos adresas: JUOZAS URBELIS

1649 N. Broadway, Melrose Park, Ill., USA.

Prenumerata: JAV ir kitur 3 dol. metams.

AR ŽINOTE KĄ RAŠO

KELEIVIS?

AR ŽINOTE, kodėl vieni jį giria, kiti peikia, bet

visi mėgsta skaityti?

KELEIVY žmonės mėgsta dėl to, kad jis niekam

nepataikauja ir nesibijo teisybės skelbti. Teisingo-

mis žiniomis iš visur jame daug žinių ir iš Kana-

dos, aiškiu ir atviru pasisakymu laikraštis per 65

metus pelnė gerą vardą ir pasitikėjimą.

KELEIVY rasite patarimų teisiniais ir kitais

klausimais, gražių apsakymų, eilėraščių ir tt. Jis

turi ir moterų skyrių.

METINĖ PRENUMERATA KANADOJ IR KITUR

TIK \$5.00

Laiškus ir prenumeratą adresuokite:

KELEIVIS

636 Broadway, So. Boston, Mass. 02127, USA.

GERIAUSIA PROGA

Pinigus siųsti į Lietuvą yra

geriausias išskaičiavimas, nes

už persiuntimą neimamas mokes-

tis, o tik pinigai išskaičiuojami

į US dolerių pažymėjimus (certifi-

cate). Tai vertingiausia dovana

US pažymėjimai, kuriuos gavę

jūs gimines nusipirks daiktų

net 4 kartus daugiau vertės ne-

gu pirkdami rubliais, ką jie pa-

tys jums patvirtins. Tikrai US

dolerių pažymėjimai jūsų gim-

inės bus pajėgūs ką panorės nu-

sipirkti: maisto, drabužių ir

kitų amerikietiško, vakarų eu-

ropietiško bei namų apyvokos

dalykų. Parduoama specialio-

se dolerinėse Vnesheposyltorg

parduotuvėse labai žemomis do-

lerio kainomis, ką jūs gimines

patvirtins - pilnai garantuojame.

Šitas būdas pinigams persių-

ti yra absoliučiai be mokesčio,

patarnavimo išlaidas siunčėjui

ir lygiai gavėjui apmoka atsto-

vybe Vnesheposyltorg.

Užsakymus darykite dabar, tik

tai tiesiog per INTERTRADE

EXPRESS CORP. --

125 East 23rd Street

New York, N.Y. 10010 USA.

Reikalaukite veltui duodamo

mūsų katalogo.

pasistatę sau klausimą:

kam gi mums patiems

leistis angliškai leidi-

nus? Juk vietiniai vistiek

nesidomės kažkokios, ma-

žai girdėtos etninės gru-

pės leidiniu. O jam ir ki-

tiem prastai kertantiems

angliškai toji idėja visai

nepriimtina. Užsakyda-

mas tą knygą jis ne tik

apsigautų, bet jaustųsi su-

vedžiojęs pačius leidėjus.

Juk atsiradus daugiau to-

kių prenumeratorių, lei-

dėjai pagaltotų knygą ta-

pus "best seller". Dėl to

ateityje galėtų nukentėti

lietuviški leidiniai, kurie

ir dabar yra pamestinuko

vietoje.

Dėl bičiulio išprašytų

keletos dolerių, jis pata-

ria vienplaukiui nesigai-

lėti, nes spaudoje buvę

pakartotiniai skelbti kny-

gos entuziastai, kurie lei-

diniui davę ne tik dešim-

kes, bet ir šimtines. Jam

tik norėtųsi matyti anų

nusiteikimą perskačius

išlūsktę Viliušio min-

tis.

S. Pranckūnas.

N.L. red., brangindama

žodžio laisvę ir nuolati-

nas bendradarbius, jai

pastoviai talkinančius,

deda jų pasisakymus, nors

kartais ir nesutinkančius

su jos nuomone. Atrodo,

kad angliškojo Kanados

leidinio klausimu darosi

per tolimas išibėgėjimas.

J. Viliušis daugiausia

spaudė kito informacinio

leidinio reikalingumą. Ta-

čiau negalima teigti, kad

nerikalingas informaci-

nis leidinys anglų kalba.

Kai visai tokio nėra, o pa-

sitaiko tokių, kurie visi-

kai kreivai angliškai ska-

tančius informuoja apie

lietuviškus, tada piktinamės

ir patys save kaltiname,

kad nesame davę rimtes-

nės informacijos. Todėl

leidinys anglų kalba apie

lietuviškus ne tik reika-

ling

HAMILTON

Geriausia taupyti ir skolintis tik
Hamiltono Lietuvių Kredito Kooperatyve
21 Main St. E., Kamb. 203, Tel. 528-0511.

Darbo valandos: Aukšti nuosimčiai už indėlius.
Prieinamos skolinimosi sąlygos.
Nemokamas CUNA gyvybės ir paskolų draudimas.
Pilnas čekių patarimas.
Užtikrintas indėlių saugumas.
Malonus lietuviškas patarnavimas

St. Catharines agentūra: 75 Rolls Ave. Pranciškonų parapijos salėje sekmadieniais po pamaldy.

SLA 72 KUOPA MINĖS SLA 80 METŲ JUBILIEJŲ

SLA 72 kuopa, įvertindama patriotų lietuvių veiklą prieš 80 m. Amerikoje, kuria puoselėjo mintį apjungti visų pažūrų lietuvių į vieną organizaciją, kuri bendromis pastangomis sieks gerbūvio, nes prieš 80 metų, nesant jokių apdraudų, kai kuriems lietuviams tekavo kėsti sunkumus. Lietuviai, susiorganizavę į SLA, apsidėjo mokesčiais ir šelpė į vargą patekusius lietuvius, SLA narius. Būdavo atsitikimų, kad daugiau išmokėdavo, kaip įplaukdavo narių mokesčių. Išsekus atsargos kapitalui, nariai apsidėdavo specialiais mokesčiais ir vėl atstatydavo SLA ir gerą stovą. Dėka SLA veikėjų ir nuosirdžių narių rėmėjų, SLA per 80 metų išaugo į vieną stipriausių organizacijų. SLA šalia apdraudos atlieka didelį darbą ir tautinėje srityje. SLA ypatingai daug pasidarbavo antrajam Pasauliniam karui pasibaigus, gelbėdami tremtyje esančius lietuvius.

Šią garbingą 80 m. SLA jubiliejinę šventę, SLA 72 kuopa ruošiasi tinkamai paminėti spalio 14 d. į šią svarbią SLA šventę atvažiuoja SLA prezidentas Povilas Dargis, kuris pasakys kalbą. P. Dargis yra žymus SLA, AL Tarybos ir kitų organizacijų veikėjas. P. Dargis savo kalboje palies ir Lietuvos vadavimo reikalus. P. Dargis yra talentingas kalbėtojas. Jo kalbos yra trumpos ir reikšmingos. SLA jubiliejinę šventę programą išpildys jaunieji menininkai: iš St. Catharines akordeonistė Aldona Bogušytė ir baleto šokėja Vilija Šetkaitė. Iš Hamiltono pianistai Margareta Klevaitė ir Rimantas Klevas ir solo dainuos Nijolė Jakučinskaitė, akompanuojant Margareta Klevaitė.

Po koncerto linksmajai daliai gros vienas iš geriausių orkestrų, vadovaujamas muziko V. Babocko. Veiks bufetas ir turtinga loterija. Loterijai staliukus sudaro: Vl. Bagdonas ir pp. Bokšiai, St. Žvirblys ir J. Šarap-

nickas, P. ir D. Dauginai. Vertingus daiktus loterijai jau paaukojo A. Kaušpėdas ir J. Bajoraitis. Kas gali, maloniai prašome paaukoti kokią daiktą loterijai. Loterijos pravedimu rūpinasi A. Kaušpėdas.

Į minėjimą bilietai jau platinami. Kas išgys iš anksto, tie dalyvaus dovanų laimėjime. Dalyvis laimės kava staliuką.

Šių bilietų skaičius normuotas ir prie įėjimo jų nebūs. Dėl bilietų prašome kreiptis į SLA valdybą, narius ir K. Lukoševičių, 30 Ontario Str., Hamiltonas, Ont.

Kviečiame kitų SLA kuopų veikėjus dalyvauti. Kviečiam visus dalyvauti SLA jubiliejinėje šventėje ir koncerte, kuris įvyks spalio 14 d. Knights of Columbus salėje, 222 Queenston Road, Hamilton Ont. Salė bus atidara 6 v. v. Koncerto pradžia 7 v. v. Bilietai į koncertą po \$2. - Moksleiviams po 50 centų.

Valdyba

DĖMESIO

ABITURIENTAMS

Baigusieji XII gimnazijos klasę prašomi užsiregistruoti pas J. Pleinį, telef. : JA 7-4876 iki spalio 15 d. Tradicinio spaudos baliaus metu visi abiturientai bus pristatyti lietuviškai visuomenei, o Bendruomenės valdyba, kaip praeitais metais, prisiminimui įteiks po gražią lietuvišką knygą.

ŠEŠTADIENIO MOKYKLA PRADĖJO DARBĄ

Vysk. M. Valančiaus mokykla pradėjo mokslo metus rugsėjo 23 d. šv. Patriko mokykloje. Naujų mokinių į pirmą skyrių užsiregistravo 18, turėtų būti daugiau. Mokykloje veikia 10 skyrių. Visi tėvai turėtų jausti pareigą savo vaikus siųsti į šią lietuviškos išlaikymo tvirtovę-mokyklą.

JAUNIMAS IŠVYKO STUDIJOMS

Danutė Latauskaitė aktyvi kolonijos jaunimo organizacijų veikėja išvyko studijuoti į Windsor universitetą. Taip pat į šį universitetą išvyko ir Antanas Orvidas. E. Bugailiškis išvyko studijuoti į Winnipegą.



Šiaurės Amerikos lietuvių šachmatų pirmenybių dalyviai Clevelande. Pirmoj eilėj sėdi /iš kairės/: M. Barzdukas, P. Harris, P. Vaitonis, K. Merkis, J. Schroeder, P. Tautvaiša, dr. A. Nasvytis; stovi: A. Leonavičius, S. Liaukšminas, J. Chrolavičius, V. Palčiauskas, W. Shakalis, V. Karpuska, S. Girnius, P. Kairys, K. Jankauskas, A. Makaitis. Pirmenybių laimėtojas P. Vaitonis.

MŪSU SPORTAS

VEDA KAZYS BARONAS



Marijus Grinius baigė Katedros berniukų gimnaziją surinkdamas 84,9 taškus. Šiuo metu išvyko į karo akademiją Kingstone. Jonas Karalėnas baigė Delta gimnazijos 13 klasę surinkdamas 84 taškus ir studijuoja Hamiltono universitete. Abu pastarieji jaunuoliai gavo Ontario valdžios stipendijas.

NAUJAS

PREKYBININKAS

Antanas Sakalauskas įsigijo mėsos krautuvę Economy Meat 167 King St., E. Naujasis krautuvės savininkas turi daug patyrimo šios prekybos srityje, nes eilę metų dirbo pas Vl. Kybartą toje pačioje krautuvėje. A. Sakalauskas krautuvės atidarymo proga paskyrė vieną laimės staliuką ateitininkų sendraugijai spaudos baliui, lapkričio 4 d.

SPAUDOS BALIUS

Spaudos baliaus paruošiamieji darbai eina pirmyn. Bilietai jau platinami. Tautinių šokių grupė "Grandinėle" neapvils publikos. Tad visi ruoškimės lapkričio 4 d. tinkamai sutikti šią Klevelando tautinių šokių grupę.

Laimės staliukus aukojo šie asmenys: mons. dr. J. Tadaraukas, Oakville Construction sav. A. Liaukšminas, Economy Meat krautuvės sav. A. Sakalauskas ir Olympia kirpyklos sav. J. Norkus. Spaudos baliaus rengėjai visiems aukotojams širdingai dėkoja. ATEITININKAI PAMINĖJO RUGSĖJO 8 D.

Hamiltono ateitininkiskasis jaunimas gražiai paminėjo rugsėjo 8 d. ir tuo pačiu pradėjo šių mokslo metų veiklą. Šv. Mišias atlaikė ir šiai šventei gražų pamokslą pasakė mons. dr. J. Tadaraukas. Po pamaldy jaunimo Centre buvo užkandžiai ir šiai dienai skirta programa. Vaisėms ir programai vadovavo kuopos pirm. Darija Deksnytė. Šilėlis.

P. VAITONIS-LITUVIŲ MEISTERIS

Clevelando įvykusias Š. Amerikos lietuvių šachmatų pirmenybes laimėjo hamiltonietis P. Vaitonis, surinkęs iš galimų 5 tšk. 4,5 tšk. Antrojoje vietoje liko P. Tautvaiša su 4 tšk. ir trečią vietą pasidalino net penki žaidėjai su 3 tšk.: Palčiauskas, Makaitis, dr. Nasvytis, J. Chrolavičius ir V. Karpuska.

Nugalėtojas gavo \$ 100 prizą ir pereinamąją Lietuvos simbolinę dovaną prof. Ign. Končias iškalta išjuodojo ažuolo, gauto iš Lietuvos (apie 2 tūkst. metų senumo).

Geriausiam jauniui dr. A. Nasvyčio skirtą pereinamąją taurę laimėjo taip pat hamiltonietis Juozas Chrolavičius.

Šias lietuvių pirmenybes plačiai aprašė Hamiltono dienraštis šachmatų sk., patalpindamas ir dvi žaistas partijas-J. Chrolavičiaus su K. Merkio ir P. Tautvaišos su V. Palčiausku.

PAVERGTOJI LIETUVA

Šiauliuose įvykusias lengvosios atletikos rungtynes tarp šeimininkų, Jelgavos ir Piarnu miestų laimėjo šeimininkai prieš latvius ir estus. Geresnės pasekmės: 100 m. Varkalis-11,4 sek., 100 m. Rimkus-6,60 m. ietis-Šarkis 66, 12 m.

- Sov. Sąjungos Dinamo draugijos lengvosios atletikos pirmenybėse, be diskinko Vytauto Jaro, dar pirmą vietą iškovojo Z. Vizbaraitė, nubėgdama 200 m. per 24,4 sek. (100 m. ji buvo ketvirta-11,8 sek.).

- Draugiškose rankinio rungtynėse Kauno žalgirietės nugalėjo Magdeburgo SK 24:9 ir 16:8. - Kauno Politechnikos Instituto studentų 3 km. bėgime nugalėjo Šimonėlis, prabėgęs šį nuotolį labai geru laiku-8 min. 19,4 sek.

IŠ VISUR

Kljuje prasidėjo Europos komandinės lengvosios atletikos pirmenybės. Moterų grupę nugalėjo Sov. Sąjunga-55 tšk. prieš r. Vokietiją-44 tšk., vak. Vokietiją-38 t., Lenkiją-35 t., Angliją-33 t., Vengriją-33 tšk. Prieš pirmenybes rusų ir vengrų ginekologų komisija tikrino visas dalyves, atmesdama lenkės Kolubkovskos kandidatūrą. Sa-

vaime aišku, Sov. Sąjunga "neaiškios" lyties moterų pirmenybes neužregistravo, nes turėjo gerą pamoką iš pereinusių Europos varžybų Budapešte, kai dėl neaiškių priežasčių, net trys dalyvės pirmenybes neatvyko. - Lietuvos repatriantas iš Panevėžio V. Komaras Varšuvoje rutulį nustūmė 18,02 m., o V. Baran nubėgo 1500 m. per 3:43,7. - Spalio 14 d. Meksikos mieste prasidėjo "olimpinė savaitė". Pirmieji aklimatizuotis jau rugsėjo 13 d. - išskrido rytinės Vokietijos sportininkai, o po dviejų dienų ir vengrai.

- Rytinės Kanados futbolo pirmenybių meistris bus išspręstas tarp Otavos ir Hamiltono komandų, o vakarinę pusę - greičiausiai iš Reginos ir Calgary klubų.

- Jau prasidėjo profesionalų ledo rutulio komandų draugiški susitikimai.

PASAULINĖJE PARODOJ

/atkelta iš 5 psl./ pavargome, o girdėjome, kad Tunisijos paviljone galima pailsėti kaip niekur kitur visoje parodoje.

Įėję į paviljoną, tuoj į dešinę pamatėme salę, kurioje išdėstyti ant grindų ir ant paaukštintimų matrasukai su pagalvėlėmis ir prie jų maži staliukai. Tunisijos papročiu guli ant jų matrasukų parodos išvargę lankytojai, geria sau arbatą, skanų kažkokį vandenį ir ilsisi. Kokia savijauta ant tų matrasukų besilsint neteko patirti, nes kada tik čia atėjau pavargęs, nerėdama taip romantiškai pailsėti, niekuomet nebuvau vietų, visada būna viskas užimta. Tiek to, gal dar užteks energijos apžiūrėti patį Tunisijos paviljoną.

Salės gražios, šviesios, aplink daugybę stilingų marmurinių kolonų, o kitos medinės, gražiomis spalvomis išdažytos.

Grindyse puikūs mozaikos paveikslai. Vidury salės kabo labai didelis gražus narvelis, o jame tupi tik viena labai liūdna papugėlė. Čia pat berniukas rodo, kaip daromi iš vielos tie gražūs paukščiams narveliai. Jų čia prigaminta labai daug. Štai staklės, kuriomis audžia gražius kilimus iš šiaudų. Prigaminta vis iš šiaudų skrybėlių, krepšių ir visokiausių dalykų. Daug iš medžio išdrožinėti dalykėlių. Iš vario įvairių uzbekų, padėklų, lėkščių. Aukso ir sidabru

KALĖDINIAI SIUNTINIAI 1967 M.

Pradžiuginti ir paremti savo artimuosius Lietuvoje artėjančių Švenčių proga kiekvienas lengvai tai galime padaryti pasinaudojant BALTIC STORES patarnavimu ir pasiunčiant jiems dovanų siuntinėlių.

Siuntėjas gali pats sudaryti savo pageldaujamą siuntinuką iš BALTIC STORES kainoraščio arba užsakyti jam patinkamą jau paruoštą siuntinį. Žemiau išvardiname kelis, kurie yra labai praktiški ir ten laukiami.

MISŪS SIUNTINYS 1967.

3 1/2 jardo geriausios rūšies angliškos vilnonės kostiuminės medžiagos,
3 jardai vilnonės medžiagos kostiumėliui arba vilnonei suknelei,
2 vyriški nailoniniai marškiniai arba dvi bliuskutės šilkinės arba terelino,
1 vyriškas arba moteriškas geros rūšies megstukas, 1 vilnonė gėlėta arba su ornamentais skarelė, 2 p. vyriškų arba moteriškų vilnonių arba nailoninių kojinių, 1 nailoninis itališkas vyriškas arba moteriškas lietpalis, 1 svaras saldainių ir 20 geriausių cigarečių. Su multi ir persiuntimo išlaidomis šitas siuntinys kainuoja \$100.00.

MAISTO 1967.

3 sv. taukų, 1/2 sv. arbatos, 1/2 sv. geriamo šokolado, 1/2 sv. kakavos, 2 sv. ryžių, 5 sv. geriausios rūšies miltų, 1 dėžutė nescafe, 1 sv. maišytų saldainių, 1 sv. razinkų, 1 sv. cukraus, 1/4 sv. pipirų ir 1/4 sv. lauro lapų. \$30.00.

MOTERIŠKAS K. 1967.

3 jardai vilnonės paltui medžiagos, 3 jardai vilnonės suknelei medžiagos, 1 vilnonis megstukas, 2 poros, nailoninių arba vilnonių kojinių, 1 vilnonė gėlėta suknelė, 1 p. odinių pirštinių, 1 sv. maišytų saldainių. \$75.00.

P-3. Vilnonė medžiaga dėl dviejų paltų ir angliška vilnonė medžiaga dėl vyriško arba moteriško kostiumo. \$75.00.

V-3 10 jardų kostiuminės medžiagos dėl trijų kostiumų \$55.00.

Praktiški dalykai kuriuos galima pridėti į bet kurį siuntinį.

Itališki nailoniniai lietpalčiai \$11.00, Šveicariški 17 akmenų laikrodžiai \$27.00, Vilnonės skarelės \$4.00. Ilgo grojimo plokštelės.

BALTIC STORES LTD.,

(Z. JURAS)

421 HACKNEY RD., LONDON, E. 2. ENGLAND.

TELEF. SHO 8734.

Seniausia šioje srityje lietuviška firma. Garantuotas ir greitas siuntinių pristatymas.

KNYGOS - KNYGOS

GERIAUSIA DOVANA

Ign. Končias. MEDŽIO DROZINIAI	5.00
V. Mingėla. KUN. ANT. MILUKAS	7.00
P. Andriūšis. ROJAUS VARTAI	1.50
TOPOGRAFINIS ZEMELAPIS	25.00
A. Gustaitis. LIETUVA - EUROPOS NUGALĖTOJA	2.50
B. Brazdžionis. VIDUDienio SODAI	4.00
A. Gustaitis. ALGIS TRAKYS IR TAKSIUKAS SLEIVYS	2.00
LIETUVOS ZEMELAPIS	3.50
F. Moriac. GIMDYTOJA. Romanas	1.75
Alė Rata. LIKIMO KELIUS	1.50
B. Rutkūnas. SPARNUS MAN META PAUKSTĖS	1.50
Dr. J. Kaškelis. KOMUNIZMAS BE KUKES	1.50
B. Babrauskas. LIETUVOS KELIUS	1.00
V. Čičiūnas. TAUTINIS AUKLEJIMAS	1.50
Dr. K. Grinius. ATSIMINIMAI I D.	1.50
Dr. K. Grinius. ATSIMINIMAI IR MINTYS II D.	5.00
A. Giedrius. MURKLYS	1.80
M. Slezevičius. GYVENIMAS IR VEIKLA	5.00
Baltijos Zuvedra. GRANDINĖS	1.50
St. Zobarskas. PER ŠALTĮ IR VĖJĄ	0.75
V. Tamulaitis. SUGRŽIMAS	1.10
A. Tulys. TŪŽŲ KLUBAS	3.00
B. Pūkelevičiūtė. METOGS	1.00
P. Orinitaitė. MARTI IS MIESTO	0.75
P. Babickas. DRAMBLO KOJOS	2.00
Č. Požeraitė. NUSIDEJĖ	2.00
3. Rukša. ZEMES RANKOSE	1.50
Orinitaitė. TAFILĖ NUO KRAZANTĖS	2.00
Dr. K. Gudaitis. ŽALGIO PERGALĖ	1.50
Paulius Augius. LIUKSUSINIS LEIDINYS	17.00

J. Audėnas. PASKUTINIS POSĖDIS.....\$4.00
J. Mingėla. LABAS RYTAS, VOVERĖ.....\$ 2.50
Maironio BALADĖS, liuksus. leid.\$6.00
K. Grinius. ATSIMINIMAI ir MINTYS I t.....\$1.50
K. Grinius. ATSIMINIMAI ir MINTYS 2 t.....\$3.00
M. Slezevičius. GYVENIMAS ir VEIKLA.....\$5.00
A. Giedrius. MURKLYS\$1.80
V. Tamulaitis. SUGRŽIMAS\$1.00
A. Tulys. TŪŽŲ KLUBAS\$3.00
Dr. J. Kaškelis. KOMUNIZMAS BE KUKĖS.....\$1.50
A. Gustaitis. LIETUVA-EUROPOS NUGALĖT...\$2.50
VARPAS 1965 metų.....\$2.00
VARPAS 1967 metų.....\$2.00
Knygos gaunamos adresu: Nepriklausoma Lietuva, 7722 George Street, LaSalle, P. Q., Canada.
Čia knygų kainos nurodytos tokios, kokios yra nurodyto leidiniuose, bet apmokėti reikia amerikoniškais pinigais, kurie 7% aukštesni.

Išsiuvinėti gražūs tautiški drabužiai. Įdomiai išpuošti tautiniai muzikos instrumentai, citros, ir kitoki styginiai, pučiamieji ir būbneliai.

Jūrų kempės, kriauklės, koralų kekės, viskas atvežta parodon, kas rasta jūros dugne.

Lankant vieną po kito paviljonus, labai sunku viską pamatyti, kas rodoma, o dar sunkiau, tiesiog neįmanoma, viską aprašyti. Labai daug yra panašių eksponatų. Jie atrodo tie patys daiktai, bet kiekvienos valstybės paviljone vis kitoki, vis kuo

nors skiriasi. Matai kečiuose paviljonuose kilimus, bet kiekvienos valstybės kitoki ornamentai, kitoki piešiniai, kitoks audimas. Papuošalai išpuošti brangiakmenimis, mineralais, indais, padėklais, inkrustacijomis, viskas atrodė kiekvieniame paviljone kitaip. Ir neįmanoma aprašyti tikro vaizdo, kurį pamatai savo akimis. Ir todėl labai įdomu pačiam viską pamatyti ir visus paviljonus apžiūrėti, nes taip jų daug ir taip viskuo jie pilni, kad nespėsi visur nueiti ir viską pamatyti. (Bus daugiau)

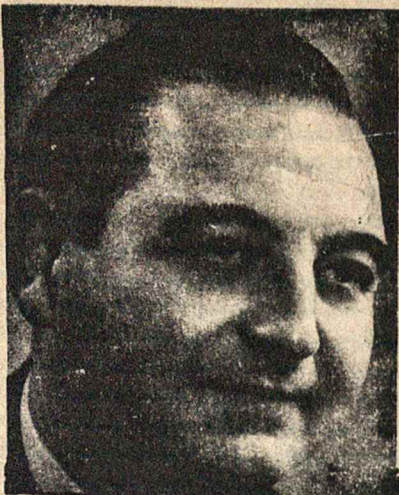
CLAIM OF SERVICE
This is a last message unless to be delivered otherwise is indicated by the proper symbol.

WESTERN UNION
TELEGRAM

HH PGM SEP 20 67 PD177
BYA229 SY PQA002 (3 WUY321 WUZ12) GOVT NL PD (DUPE OF TELEPHONED TGM) THE WHITE HOUSE WASHINGTON DC 19
PAUL P. DARGIS, PRESIDENT
(DELR-CRIMINAL COURT ASSIGNMENT ROOM) THIRD FLR COURT HOUSE PGM (HH)
YOU ARE CORDIALLY INVITED TO A MEETING WITH THE HEADS OF NATIONAL FRATERNAL ORGANIZATIONS AT THE WHITE HOUSE AT 5:30 PM FRIDAY, SEPTEMBER 22. PLEASE ARRIVE AT THE SOUTHWEST GATE AT 5:15 PM AND PRESENT THIS TELEGRAM WHICH IS VALID FOR ADMISSION OF ONE PERSON ONLY. ALSO PLEASE CONFIRM YOUR ACCEPTANCE BY RETURN WIRE
W. HARVIN WATSON SPECIAL ASSISTANT TO THE PRESIDENT (13).

SLA Prezidentas Povilas Dargis šia telegrama buvo paskelbęs, kad Baltuosius Rūmus pas JAV prezidentą.

ČIKAGOS KONCERTAS



Kompoz. D. Lapinskas.
Kairėje solist. St. Baras.

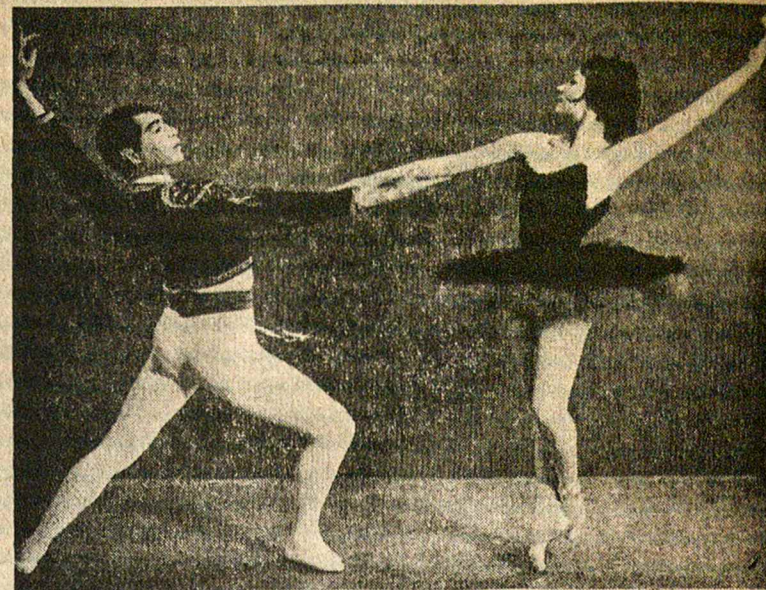
Šį sekmadienį, spalio 8 d. 7 val. vakaro DLK Vytauto Klubas salėje,
2161 St. Catherine Street E., Montreal

PROGRAMOJE:

- Dainuoja - solistas Stasys Baras, akompanuojant komp. Dariui Lapinskui.
- Baletas - šokėjai Violeta Karosaitė ir Jaunutis Puodžiūnas.
- Tautiniai šokiai - atlieka Jaunimo Centro Studentų Ansamblio grupė, vadovaujama Leokadijos Braždienės.

DLK Vytauto Klubas ruošia ir kviečia visus kuo skaitlingiausiai koncerte dalyvauti, kuriame dalyviai matys mūsų išeivijos jaunųjų meno jėgų aukšto lygio pasirodymą ir tuo pačiu parems jų kelionės bei kitas išlaidas.

Įėjimas \$2.00.



Baletininkai Violeta Karosaitė ir Jaunutis Puodžiūnas.

MONTREAL

DIDELIS IR ĮDOMUS KONCERTAS

Atelnantį sekmadienį, spalio 8 dieną 7 valandą vakaro Montrealelio lietuvių Vytauto Klubas salėje įvyks didelis ir labai įdomus koncertas, kuriame dalyvaus žymūs lietuvių solistas, dramatinis tenoras, Stasys Baras-Baranauskas, dalyvausiant garsėjančiam kompozitoriui Dariui Lapinskui ir labai pasižymėjusiai Čikagos Jaunimo Centro studentų šokių grupei, vadovaujamai pasižymėjusiai šokių vadovei Leokadijai Braždienai, businiai Vilniaus Filharmonijos Liaudies ansamblio, vedamo kompozitoriaus Jono Švedo, grupės šokėjai.

Šis sudėtingas kolektyvas duos labai įdomią programą, kurios niekur kitur negalėsime girdėti.

Taipgi labai įdomu visiems, kurie klausėsi Virgilijaus Noreikos, pasiklausyti mūsų žymiojo solisto Stasio Baro ir jį palyginti su Noretka. Kaip žinoma, Kipras Petrauskas, pasiklausęs St. Baro, pasakė: Aš dabar jau galiu mirti, nes jau yra solistas, kuris mane gerai pakeis.

Tat visi kviečiami dalyvauti koncerte, kuris bus ne eilinis.

ANTIBOLŠEVIKINIO BLOKO-ABN-ORGANIZACIJOS konferencija šį savaitgalį, spalio 6-8 dienomis įvyks ta Montrealyje Windsor viešbutyje/Hotel Windsor/. Posėdžiai prasidės 11 val. penktadienį. Šeštadienį 6 val. bus bankietas ir balius. Sekmadienį, spalio 8 d. konferencijos uždarymas 10 val. ryto posėdyje. Bus eilė paskaitų ir diskusijų.

Dr. J. SEMOGAS

5441 BANNANTYNE VERDUN

Pirmadienį ir ketvirtadienį 2-4; 7-9 p.m.
antradienį 2-4 p.m.
penktadienį 2-4; 7-9 p.m.
trečiadienį 7-9 p.m.

767-3175; namu 366-9582.

DANIŲ GYDYTOJAS

Dr. J. MALISKA

1396 St. Catherine St. W.
Suite 419, tel. UN 6-8235
Namu tel.: MU 1-2051

DR. A. O. JAUGELIENĖ

DANTŲ GYDYTOJA

1410 Guy Street, 1 aukštas
11-12 kambarys.
Tel: 932-6662; namu 737-9681

DR. V. GIRIUNIENĖ

DANTŲ GYDYTOJA

5330 L'Assomption Blvd.
Tel. 255-3535.

MONTREALY IŠ LIETUVOS

yra atvykę Vilniaus Universiteto rektorius prof. Kubilius, savo metu Čikagoj sukėlęs didelį ermiderį. Jis čia Montrealelio universitete laikė paskaitą ir susitiko su lietuviais.

Taipgi yra atvykęs skulptorius Jakubonis, žinomas Pirčiupio paminklo kūrėjas. Pirčiupyje, kaip patys bolševikai prisipažino, išprovokavo vokiečius prieš šį patriotišką lietuvių kaimą, kuris priešinosi rusų okupacijai, kad ji naciai sunaikintų, kas ir buvo nacių padaryta.

Taipgi yra atvykęs Vilniaus radio pranešėjas Henrikas Paulauskas, apsisitęs pas pusbrolių pp. Zubų šeimą.

LITUANISTINĖS MOKYKLOS

prasidės spalio 14 d., šeštadienį, 10 val. ryto. Dalyviai renkasi į tas patalias patalpas, kur vyksta lituanistiniai kursai.

VYRESNIŲJŲ SKAUČIŲ SUVAŽIAVIMAS

įvyks Montrealyje spalio mėn. 7-9 d. d. Seselių Namuose.

"LAIŠKŲ LIETUVIAMS" administratorius Brolis Petras Kleinas, S. J. atvyks šią savaitę iš Čikagos. Norintieji galės atnaujinti savo "Laiškų Lietuviams" prenumeratą sekantį sekmadienį po pamaldų salėje.

MONTREALYJE BANKŲ ir kitoki aplėšimai nuolatos įvyksta. Paskutiniu metu laikinai nukentėjo lietuvius M. Taurazas, kuris aplėšimo metu pripuolamai ton vieton buvo pateres ir tapo plėšikų nušautas.

PARDAVIMAS

Parduodami 2 dideli žemės sklypai prie Montrealelio Ste. Dorothee, (už Backriver prie vandens, 6 mylios nuo Cartville tilto (Lachapelle Bridge).
Teirautis: tel. 366-3802.

Montreal Outfitting Ltd.

GERA PROGA

\$1.00 mokėdami savaitėje galite gauti pirkti 6 Wabasso paklodes, 6 Wabasso pagalvėms užvalkalus ir 2 antklodes.
Skambinti tel. 733-5020.

ADVOKATAS

JOSERH P. MILLER

B. A., B. C. L.
Suite 205
168 Notre Dame St. E.
UN 6-2063 ir UN 6-2064

Notaras

J. BERNOTAS
B. A., B. C. L.

Sun Life Building
Suite 2001
Tel.: UN 6-4364.



Meritos ir Petro Vaupšų sidabrinių jubiliejus proga subūvimas Vytauto klubo salėje. Kairėje Marijos ir Petro Vaupšų šeima, dešinėje prie bendro iškilmingojo stalo artimiausi giminės: brolis Julius ir p. Lukaitis su Pontomis ir kt.

DLK VYTAUTO KLUBO

Šerinkinų susirinkimas šaukiamas spalio 15 d. 2 val. po pietų klubo viršutinėje salėje. Šiame susirinkime bus priimami pasiūlymai kandidatų į sekančių metų valdybą, kurių kandidatavimas bus patvirtinamas lapkričio mėnesį susirinkime.

Klubo Trustee "Vytautas" praneša, kad klubo šerinkinų susirinkimo metu, spalio 15 d. bus išmokami nušimčiai už klubo statybos morgičių paskolas.

Klubo Pašalpine draugija sekmadienį turėjo pirmąjį susirinkimą po vasaros sezono, kuriame girdėjosi svarstymas nemažai sergančių klubiečių pašalpų išmokėjimas. Sunkiau ir ilgiau yra sergantieji Martinas Teresevičius, Ant. Yknelis ir Jurgis Mikeliūnas. Yra mirę - Juozas Štrimas ir K. Čebanauškie. SESELIŲ BAZARAS pramatomas lapkričio mėn. 18-19 dd. Paremkime jų darbus.

AUSROS VARTŲ PAR.

metinis balius bus lapkričio mėn. 4 d., šeštadienį.

● Kun. A. Jokubaitis iš New Mexico, JAV, lankėsi Montrealyje.

● T. S. Kulbis, S. J. išvyko į Clevelandą pastoraciniam darbui.

● T. J. Venckus dabar pagelbsti kunigams New Mexico, JAV.

DĖMESIO MONTREALIO IR APYLINKĖS LIETUVIAMS

Turime šviežių ir skanių sūrių, taip pat šviežių ir rūkytų lietuviškai pagamintų dešrų.

Prašome pasinaudoti mūsų produktais ir pasitarnavimu pristatant į namus.

Skambinkite Bruno Jazokas, tel. - 766-9041.

J. Gražys

KAILIŲ SIUVĖJAS

SIUVŲ IR PARDUODU

Taisau ir Remodeluoju Vasaros laike saugojimas / Storage /.

6396 Bannantyne, Verdun.
PO 7-6183.

AR ŽINOMA, KAD

"NEPRIKLAUSOMOS

LIETUVOS" SPAUSTUVĖ

spausdina bilietus, pokvietimus, vizitines ir padėkos korteles, įvairius blankus, receptams lapelius, vedybinius pokvietimus, mirties atveju užuocjautos laiškus, visokių "statementus", vokus su adresais, laiškaščius.

Adresas: 7722 George Street,
LaSalle, Montreal, P. Q.
Canada.

PASINAUDOKITE PROGA.

Užsilikę Expo 7 dienų pasai išparduodami "Lite", suaugusiems po \$7.50 Expo kaimėna \$12.00), vaikams po \$3.00 (\$6.00). Užsakymus su pašto perlaidomis siųsti: "Litas" 1465 De Seve St., Montreal 20, ŠV. KAZIMIERO PARAP.

- Pirmasis penktad. šią savaitę išpažintys ketvirtad. nuo 7 val., mišios rytą 7.30 ir 8 val. vak.

- Šeštadienį tuokiasi George Fuller su Norma Verbylaite.

- Grybų vakarienė spalio 14 d. Šeimininkės prašomos paaugoti grybų, saldumynų ir loterijai dovanų.

- Organizuojasi mišrus choras: visi mylintieji dainą ir giesmę prašomi jame dalyvauti. Yra labai graži pradžia.

- Šv. Elzbičios d-jos susirinkimas įvyko sekma-

ČIKAGIETĖ LEOKADIJA BRAŽDIENĖ,

Jaunimo Centro Studentų Ansamblio Vadovė, per JAV Generalinį Konsulą, Montrealyje, yra gavusi p. Richard d'Anjou specialiu Expo meno programų koordinatoriaus, kvietimą dalyvauti šiuo metu spalio 7 ir 8 d., Pasaulinėje parodoje (EXPO 67), su savo vedamu ansambliu, atstovauti Nepriklausomą Lietuvą. Programoje taip pat dalyvaus solistas Stasys Baras, komp. Darius Lapinskas, ir baletininkai Violeta Karosaitė bei Jaunutis Puodžiūnas. Programą išpildys spalio 7 d. 5:30 v.v. ir spalio 8 d. 1:30 ir 5:30 v.v. Shell B. Šis koncertas amerikonių ruoštas bus ypatingai vertinga Lietuvai reklama.

dienį po sumos.

- Parapijos lankymas: spalio 9-14 d. d. Ville St. Leonard ir Rosemounte nuo 43 iki 35 Ave.

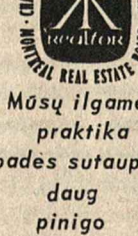
NEWS IN REAL ESTATE

IMMEUBLES -- DERAGON & RIENDEAU REALTIES
7623 Edouard Street,
LaSalle.
Tel. 365-4872



L. Deragon

sąžiningas patarnavimas padės išspręsti Jūsų pirkimo problemą perkant namus. Pirmieji ir antrieji morgičia yraparūpinami tiesiog pas mus. Prašom skambinti: Tel: 365-4872. (Mes paimsim iš namų).



Mūsų ilgmetė praktika padės sutapti daug pinigų



J.P. Riendeau



L. Deragon

sąžiningas patarnavimas padės išspręsti Jūsų pirkimo problemą perkant namus. Pirmieji ir antrieji morgičia yraparūpinami tiesiog pas mus. Prašom skambinti: Tel: 365-4872. (Mes paimsim iš namų).

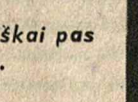


Mūsų ilgmetė praktika padės sutapti daug pinigų



J.P. Riendeau

sąžiningas patarnavimas padės išspręsti Jūsų pirkimo problemą perkant namus. Pirmieji ir antrieji morgičia yraparūpinami tiesiog pas mus. Prašom skambinti: Tel: 365-4872. (Mes paimsim iš namų).

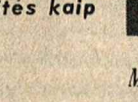


Mūsų ilgmetė praktika padės sutapti daug pinigų

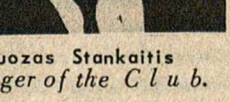


J.P. Riendeau

sąžiningas patarnavimas padės išspręsti Jūsų pirkimo problemą perkant namus. Pirmieji ir antrieji morgičia yraparūpinami tiesiog pas mus. Prašom skambinti: Tel: 365-4872. (Mes paimsim iš namų).

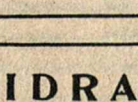


Mūsų ilgmetė praktika padės sutapti daug pinigų

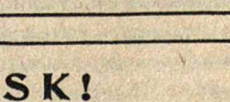


J.P. Riendeau

sąžiningas patarnavimas padės išspręsti Jūsų pirkimo problemą perkant namus. Pirmieji ir antrieji morgičia yraparūpinami tiesiog pas mus. Prašom skambinti: Tel: 365-4872. (Mes paimsim iš namų).

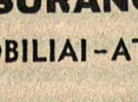


Mūsų ilgmetė praktika padės sutapti daug pinigų

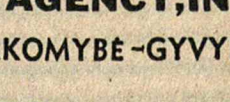


J.P. Riendeau

sąžiningas patarnavimas padės išspręsti Jūsų pirkimo problemą perkant namus. Pirmieji ir antrieji morgičia yraparūpinami tiesiog pas mus. Prašom skambinti: Tel: 365-4872. (Mes paimsim iš namų).

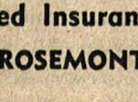


Mūsų ilgmetė praktika padės sutapti daug pinigų

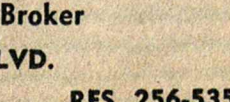


J.P. Riendeau

sąžiningas patarnavimas padės išspręsti Jūsų pirkimo problemą perkant namus. Pirmieji ir antrieji morgičia yraparūpinami tiesiog pas mus. Prašom skambinti: Tel: 365-4872. (Mes paimsim iš namų).



Mūsų ilgmetė praktika padės sutapti daug pinigų



J.P. Riendeau

TORONTO

TORONTO LIETUVIŲ

NAMŲ RUDENS BALIUS

spalio mėn. 7 d. 7 val. vakare, Lietuvių Namų salėse, 1129 Dundas St. W. Programoje bus muzika, šokiai ir užkandžiams bei gėrimams veiks bufetas. Bilietus galima įsigyti prie įėjimo. Kain \$2.-. Toronto Lietuvių Namai.

VISI, KAS BRANGINA BENDRĄ SUTELKINĖMIS

jėgomis dirbamą darbą, kas supranta ir reikalingumą bendrauti lietuviškuose susibūrimuose, kas vertina savo pastangas išsilaikyti bendruomenėje, lietuviškoje šeimoje, - visi maloniai kviečiami dalyvauti vieninteliame metiniame Lietuvių Namuose, visose jų salėse.

PO VASAROS ATOSTOGŲ

pirmas SLA kuopos susirinkimas įvyks antrą sekmadienį, spalio 8 d., 1 val. po pietų Lietuvių Namų salėje. Pradoma visus narius ir norinčius būti nariais atsilankyti. Šiame susirinkime bus galutinai aptariama metinio bankieto reikalai, tai kiekvienam nariui turėtų būti svarbu.

LAIKRAŠTIS NAUJIEMS KANADIEČIAMS

(Canadian Scene) - Toronto Mokyklų Valdyba išleidžia duodį laikraščio laidą, kuri yra gaunama visose mokylose. Vienas iš svarbiausių reikalų šio laikraščio yra informuoti naujus kanadiečius apie pagalbą jų vaikams. Pirmą kartą jis spausdinamas ir kity kalboj. Kitos kalbos - anglų, italų, graikų ir portugalų.

LIETUVIŠKAS PUSVALANDIS GIRDIMAS KAS

ŠEŠTADIENIS PER **CFMB** STOTI

BANGA 1410, 10:00 VALANDĄ VAKARO

Programos vedėjas L. Stankevičius

TEL. 669-8834.

A. J. Norkeliūnas

Commissioner of the Superior Court of Montreal

MONTREAL ENTERPRISES Reg'd

VISŲ RŪŠIŲ DRAUDIMAS

6695 - 35th Avenue, Rosemount, (kamp. St. Zolique)

Montreal.

Telefonas RA. 7-3120

Keating FORD

Sales Limited

4475 BANNANTYNE AVE., VERDUN, QUE.

FALCON -- FAIRLANE

GALAXIE -- THUNDERBIRD

MUSTANG -- TRUCKS

USED CARS

1 year guarantee

Kreipkites į

LEO GURECKAS

Sales Manager's Assistant

Keating Ford lietuvis atstovas

769-8831.



Tel: namu 366-2548. Įstaigos - 769-8529.